

Vielen Dank für den Kauf dieser Citizen-Uhr.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung (PDF) gründlich durch, bevor Sie die Uhr verwenden, um die richtige Bedienung zu gewährleisten.

Kalibernummer dieser Uhr: **U812**

Sie können auf die Bedienungsanleitung dieser Uhr im Internet über den folgenden zweidimensionalen Code oder über folgende URL

zugreifen: <https://www.citizenwatch-global.com/support/html/ge/u812/u812.html>

Einige Modelle sind eventuell mit erweiterten Funktionen ausgestattet, wie beispielsweise Rechenschieber und Tachymeter. Um zu erfahren, wie die Features und Funktionen verwendet werden, die nicht in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind, und andere Informationen zu erhalten, rufen Sie die CITIZEN-Supportseite auf (<https://www.citizenwatch-global.com/support/>).



Sicherheitsmaßnahmen - WICHTIG

Diese Bedienungsanleitung enthält Anweisungen, die nicht nur für die optimale Verwendung, sondern auch zum Schutz vor Verletzungen des Trägers der Uhr und anderer Personen sowie vor Sachschäden stets streng befolgt werden sollten. Bitte lesen Sie die gesamte Broschüre (insbesondere die Seiten 20 - 22) und die Bedeutung der folgenden Symbole aufmerksam durch:

- Sicherheitsvorschriften sind in dieser Anleitung wie folgt kategorisiert und dargestellt:

	GEFAHR	Hohe Gefahr von Tod oder schweren Verletzungen
	WARNUNG	Gefahr von schweren Verletzungen oder Tod
	ACHTUNG	Gefahr von leichten oder mittelschweren Verletzungen oder Sachschäden

- Wichtige Anweisungen sind in dieser Anleitung wie folgt kategorisiert und dargestellt:
(Die folgenden Symbole sind Beispiele für Piktogramme.)

	Das Symbol „Warnung“ (Vorsicht), gefolgt von Anweisungen zu Dingen, die zu vermeiden sind.
	Das Symbol „Warnung“ (Vorsicht), gefolgt von Anweisungen, die befolgt werden müssen, oder Vorsichtsmaßnahmen, die beachtet werden sollten.

INHALT

Merkmale	2
Vor dem Verwenden der Uhr	2
Anpassen des Uhrenarmbands	2
Schutzfolien	2
Verwendung der speziellen Krone/Knöpfe	2
Identifikation der Komponenten	3
Ändern des Modus	3
Einschalten des Lichts für die LCD-Anzeige	3
Prüfen der Gangreserve	4
Umschalten von Uhrzeit- und Kalenderanzeige	4
Einstellen der Uhrzeit und des Kalenders	5
Weltzeit	6
Einstellen der lokalen Zeit	6
Wechseln der Zeitanzeige	6
Verwenden der Stoppuhr	7
Prüfen des Messergebnisses	7
Verwendung des Wettkampf-Timers	8
Ändern der Countdown-Zeit des Wettkampf-Timers	9
Verwenden des Timers	9
Einstellen der Countdown-Zeit	9

Verwenden des Alarms	10
Prüfen der aktuellen Alarmeinstellungen	10
Prüfen des Alarmtons	10
Einstellen des Alarms	10
Verwendung des Gezeitendiagramms	11
Auswahl eines Orts, dessen Gezeiteninformationen angezeigt werden sollen	12
Ändern der Einstellungen	15
Einstellungselement	15
Laden Ihrer Uhr	17
Verhalten bei niedrigem Ladezustand der Uhr (Warnfunktion für unzureichende Ladung)	17
Aufladezeit nach Umgebung	17
Stromsparfunktion	17
Fehlersuche	18
Prüfen und Korrigieren der Bezugsposition	19
Vollständiges Zurücksetzen	19
Vorsichtsmaßnahmen für die Eco-Drive Uhr	20
Wasserfestigkeit	20
Vorsichtsmaßnahmen und Begrenzung der Verwendung	21
Technische Daten	22

Merkmale



Eco-Drive

Es ist kein regelmäßiger Austausch der Batterie erforderlich. Diese Uhr wird durch Licht mit Energie versorgt.

Kombinierte analog-digitale Uhr

Die Zeiger und das Flüssigkristall-Display zeigen die Uhrzeit und andere Informationen an.



Weltzeit

Zeigt die Uhrzeit auf der ganzen Welt, indem eine von 29 Zeitzonen gewählt wird.

Stoppuhr

Misst bis zu 24 Stunden in Schritten von 0,01 Sekunden.

Gezeitendiagramm

Zeigt Gezeiteninformationen auf der ganzen Welt an, wobei einer von 203 Orten weltweit gewählt werden kann.

Wettkampf-Timer

Gibt die Zeit bis zum Start einer Segelregatta an und misst die verstrichene Zeit seit dem Start der Regatta.



Ewiger Kalender

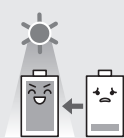
Keine Korrektur für Monat und Schaltjahr erforderlich bis 31. Dezember 2199.

Stoß-Erkennungsfunktion

Verhindert unerwünschte Bewegungen des Sekundenzeigers aufgrund von Stößen und unterstützt eine genaue Zeitanzeige.

• „Eco-Drive“ ist eine Originaltechnologie von Citizen.

Vor dem Verwenden der Uhr



Diese Uhr hat eine Akkuzelle, die durch Lichteinfall auf das Zifferblatt geladen wird. Setzen Sie das Zifferblatt direkter Sonneneinstrahlung aus, um die Uhr zu laden. Einzelheiten zum Ladevorgang finden Sie auf Seite 17.

Anpassen des Uhrenarmbands

Wir empfehlen, die Größeneinstellung Ihres Uhrenarmbands von einem erfahrenen Uhrmacher ausführen zu lassen. Wenn das Armband nicht korrekt eingestellt ist, kann es sich unerwartet lösen. Dies kann zu Verletzungen oder zum Verlust der Uhr führen (ausgenommen Produkte mit dem Tool zum Anpassen des Uhrenarmbands).

Wenden Sie sich an eine zertifizierte Kundendienstvertretung. Andere Geschäfte stellen diese Arbeit möglicherweise in Rechnung oder führen sie nicht aus.

Schutzfolien





Entfernen Sie alle Schutzfolien von Ihrer Uhr (Gehäuserückseite, Armband, Verschluss usw.). Andernfalls können Schweiß oder Feuchtigkeit in die Spalte zwischen den Schutzaufklebern und den Teilen eindringen, was zu Hautreizungen und/oder Korrosion der Metallteile führen kann.

Verwendung der speziellen Krone/Knöpfe

Einige Modelle verwenden ein spezielles System mit feststellbarer Krone bzw. Druckknopf, um versehentliche Bedienvorgänge zu verhindern.

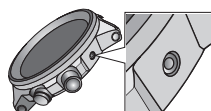
Druck-Schraubkrone/Schraubknopf

Um die Uhr einstellen zu können, geben Sie die Sperre der Krone/des Knopfes frei.

	Freigeben	Sperren
Schraubkrone	 <p>Drehen Sie die Krone gegen den Uhrzeigersinn, bis sie sich vom Gehäuse löst.</p>	 <p>Drücken Sie die Krone in das Gehäuse. Drehen Sie die Krone unter leichtem Druck im Uhrzeigersinn in Richtung des Gehäuses, um sie am Gehäuse zu sichern. Ziehen Sie die Krone fest an.</p>
Schraub-Druckknopf	 <p>Drehen Sie die Sperrschraube gegen den Uhrzeigersinn und lösen Sie sie, bis sie stoppt.</p>	 <p>Drehen Sie die Sperrschraube im Uhrzeigersinn, und ziehen Sie sie fest an.</p>

Versenkter Knopf

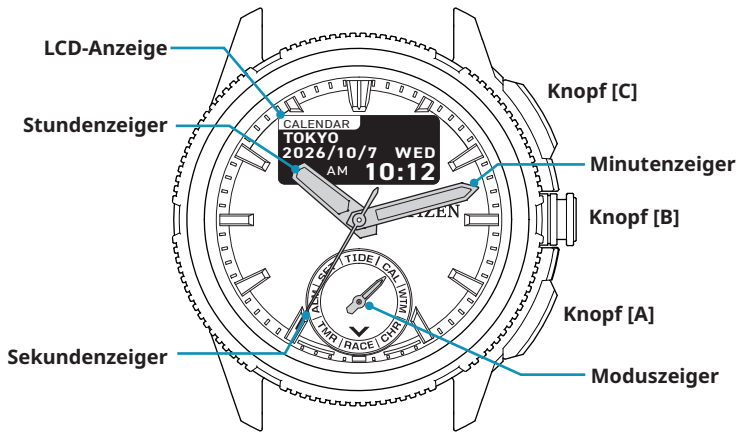
Drücken Sie den Knopf mit einem spitzen, nicht schädigenden Gegenstand.



• Metallgegenstände können den Knopf beschädigen oder verkratzen.

Identifikation der Komponenten

- Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung können sich von dem tatsächlichen Aussehen Ihrer Armbanduhr unterscheiden.
- Eine Solarzelle ist unter dem Ziffernblatt eingebaut.



Die Reserve ist nicht ausreichend, wenn die LCD-Anzeige ausgeschaltet ist. Sofort aufladen. Einzelheiten zum Ladevorgang finden Sie unter „Laden Ihrer Uhr“ (Seite 17).

Ändern des Modus

Dieses Uhr verfügt über folgende acht Modi.

CAL (Uhrzeit und Kalender)	TMR (Timer)
WTM (Weltzeit)	ALM (Alarm)
CHR (Stoppuhr)	SET (Einstellungen)
RACE (Wettkampf-Timer)	TIDE (Gezeitendiagramm)

Wechseln Sie den Modus, um die jeweils gewünschten Funktionen zu verwenden.

Bsp.: Ändern des Modus von CAL (Uhrzeit und Kalender) zu TMR (Timer)

1 Drücken Sie den mittleren rechten Knopf [B] und lassen Sie ihn los.

Schwarz und Weiß der LCD-Anzeige werden invertiert.



2 Drücken Sie mehrmals den unteren rechten Knopf [A] oder den oberen rechten Knopf [C], um den gewünschten Modus anzuzeigen.

Die LCD-Anzeige ändert sich und der Moduszeiger zeigt auf den ausgewählten Modus.

• CAL (Uhrzeit und Kalender)

CALENDAR
TOKYO
2026/10/7 WED
AM 10:12

Knopf [A] ↓ ↑ Knopf [C]

• WTM (Weltzeit)
(Seite 6)

WORLD TIME
NEW YORK
2026/10/6 TUE
PM 8:12

Knopf [A] ↓ ↑ Knopf [C]

• CHR (Stoppuhr)
(Seite 7)

CHRONOGRAPH
00:00'00"00

Knopf [A] ↓ ↑ Knopf [C]

• RACE (Wettkampf-Timer)
(Seite 8)

RACE TIMER
AM 12:02
TIMER 05'00"

Knopf [A] ↓ ↑ Knopf [C]

• TMR (Timer)
(Seite 9)

TIMER
03:00
03:00 00:00

Knopf [A] ↓ ↑ Knopf [C]

• ALM (Alarm)
(Seite 10)

ALARM
UTC NYC
A 12:00 A 12:00

Knopf [A] ↓ ↑ Knopf [C]

• SET (Einstellungen)
(Seite 15)

SETTING
<<EXIT
BATTERY
LIGHT LEVEL

Knopf [A] ↓ ↑ Knopf [C]

• TIDE
(Gezeitendiagramm)
(Seite 11)

TIDE GRAPH
PORTHLEVEN AM
419 185
cm 01 07 1:12
10/7

Knopf [A] ↓ ↑ Knopf [C]
Zurück zu CAL (Uhrzeit und Kalender)

3 Drücken Sie den mittleren rechten Knopf [B] und lassen Sie ihn los.

Schwarz und Weiß der LCD-Anzeige werden invertiert und der Modus wird geändert.



- Der Modus wechselt automatisch in 5 Sekunden zum aktuell angezeigten Modus, ohne den Knopf [B] zu drücken.

Einschalten des Lichts für die LCD-Anzeige

Sie können das Licht für die LCD-Anzeige in folgenden Modi verwenden.

- CAL (Uhrzeit und Kalender)
- WTM (Weltzeit)
- TIDE (Gezeitendiagramm)

1 Ändern Sie den Modus zu CAL (Uhrzeit und Kalender), WTM (Weltzeit) oder TIDE (Gezeitendiagramm).

2 Drücken Sie den unteren rechten Knopf [A]. Das Licht für die LCD-Anzeige leuchtet 2 Sekunden lang.



Prüfen der Gangreserve

Einzelheiten zum Ladevorgang finden Sie unter „Laden Ihrer Uhr“ (Seite 17).

1 Drücken Sie den mittleren rechten Knopf [B] und lassen Sie ihn los.

Schwarz und Weiß der LCD-Anzeige werden invertiert.

2 Drücken Sie mehrmals den unteren rechten Knopf [A] oder den oberen rechten Knopf [C], um SET (Einstellungen) anzuzeigen.



3 Drücken Sie den mittleren rechten Knopf [B] und lassen Sie ihn los.

Der Modus wechselt zu SET (Einstellungen).



Der Sekundenzeiger zeigt auf 45 Sekunden und stoppt. Stunden- und Minutenzeiger können auch an ihrer Position stoppen, um die Sicht auf die LCD-Anzeige nicht zu unterbrechen.

4 Drücken Sie mehrmals den unteren rechten Knopf [A] oder den oberen rechten Knopf [C], um die Option „BATTERY“ auszuwählen, und drücken Sie dann den mittleren rechten Knopf [B].



5 Prüfen Sie die Gangreserve.



Die Gangreserve wird wie folgt angezeigt.

Stufe	Beispiel der Gangreserve-Anzeige und ungefähre Dauer
2	<p>Laufzeit: 15 Monate Laufzeit: 4 Monate</p> <p>Gangreserve ist OK. OK für normale Verwendung.</p>
1	<p>Laufzeit: 4 Monate Laufzeit: 1 Monat</p> <p>Gangreserve wird schwach. Wenn die Uhr 10 Sekunden lang nicht bedient wird, wird die LCD-Anzeige ausgeschaltet. Warnung für unzureichende Ladung [1] (Seite 17) beginnt auf dieser Stufe.</p> <p style="text-align: right;">Sofort aufladen.</p>

0	Wenn die Gangreserve unzureichend ist, wird die LCD-Anzeige nicht eingeschaltet und die Gangreserve wird nicht angezeigt. Warnung für unzureichende Ladung [2] (Seite 17) beginnt auf dieser Stufe. Laufzeit: 3 Tage	Sofort aufladen.
---	--	-------------------------

Drücken Sie auf einen beliebigen Knopf, um die Gangreserve-Anzeige zu beenden.

6 Wählen Sie „EXIT“ und drücken Sie den mittleren rechten Knopf [B] der Uhr.

Der Modus wechselt zurück zu CAL (Uhrzeit und Kalender). Die Zeiger zeigen wieder die aktuelle Uhrzeit an.

Warnfunktion für unzureichende Ladung

Wenn die Gangreserve Stufe 1 oder Stufe 0 ist, erscheint eine Warnung auf der LCD-Anzeige ohne Prüfung der Gangreserve. (Warnfunktion für unzureichende Ladung.)

Einzelheiten zum Ladevorgang finden Sie unter „Laden Ihrer Uhr“ (Seite 17).

Umschalten von Uhrzeit- und Kalenderanzeige

Wenn der Modus CAL (Uhrzeit und Kalender) oder WTM (Weltzeit) ausgewählt ist, können Sie die LCD-Anzeige ändern.

1 Ändern Sie den Modus zu CAL (Uhrzeit und Kalender) oder WTM (Weltzeit).

2 Drücken Sie den oberen rechten Knopf [C] und lassen Sie ihn los.

CAL (Uhrzeit und Kalender)

Jedes Mal, wenn Sie den Knopf [C] drücken, ändert sich die LCD-Anzeige wie folgt.



WTM (Weltzeit)

Jedes Mal, wenn Sie den Knopf [C] drücken, ändert sich die LCD-Anzeige wie folgt.



Einstellen der Uhrzeit und des Kalenders

1 Drücken Sie den mittleren rechten Knopf [B] und lassen Sie ihn los.

Schwarz und Weiß der LCD-Anzeige werden invertiert.

2 Drücken Sie mehrmals den unteren rechten Knopf [A] oder den oberen rechten Knopf [C], um CAL (Uhrzeit und Kalender) anzuzeigen.



3 Drücken Sie den mittleren rechten Knopf [B] und lassen Sie ihn los.

Der Modus wechselt zurück zu CAL (Uhrzeit und Kalender).



4 Halten Sie den mittleren rechten Knopf [B] mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

Schwarz und Weiß des Gebietsnamens werden invertiert und der Name kann geändert werden.



Der Sekundenzeiger zeigt auf 45 Sekunden und stoppt. Stunden- und Minutenzeiger können auch an ihrer Position stoppen, um die Sicht auf die LCD-Anzeige nicht zu unterbrechen.

5 Wählen Sie ein Gebiet.

Zur Auswahl: Verwenden Sie die Knöpfe [A] und [C].

Zur Bestätigung: Drücken Sie Knopf [B].

- Drücken und halten Sie Knopf [A] oder [C], um die Gebietsnamen ohne Unterbrechung zu durchlaufen.
- Die zur Wahl verfügbaren Gebiete und Zeitzonen sind in der Tabelle auf Seite 6 aufgelistet.



6 Wählen Sie Sommerzeit oder Standardzeit.

Zur Auswahl: Verwenden Sie die Knöpfe [A] und [C].

Zur Bestätigung: Drücken Sie Knopf [B].

DST ON	Sommerzeit (1 Stunde vorwärts ausgehend von Standardzeit)
DST OFF	Standardzeit

- Die Sommerzeit (DST, Daylight Saving Time) ist die in einigen Ländern/Gebieten vorgestellte Uhrzeit, mit der im Sommer eine zusätzliche Stunde Tageslicht gewonnen werden soll.
- Die Sommerzeiteinstellungen werden für jedes Gebiet separat gespeichert.



7 Drücken Sie mehrmals den unteren rechten Knopf [A] oder den oberen rechten Knopf [C] entsprechend einer verlässlichen Zeitquelle.

Die Sekunden werden auf 00 gesetzt.



8 Drücken Sie den mittleren rechten Knopf [B] und lassen Sie ihn los.

Nun können Sie die Minuten einstellen.



9 Stellen Sie die Uhrzeit und den Kalender ein.

Nehmen Sie die Einstellung in folgender Reihenfolge vor.

Minute → Stunde → Jahr → Monat → Datum

Zur Einstellung: Verwenden Sie die Knöpfe [A] und [C].

Zur Bestätigung: Drücken Sie Knopf [B], um Ihre Einstellung zu bestätigen und zum nächsten Element zu wechseln.



- Drücken und halten Sie Knopf [A] oder [C], um die Einstellungswerte ohne Unterbrechung zu durchlaufen.
- Nach der Einstellung des Datums erscheint „SETTING COMPLETE“ und der Einstellungsvorgang ist beendet. Die Zeiger bewegen sich zu der von Ihnen eingestellten Uhrzeit.
- Wenn Sie eine falsche Uhrzeit oder ein falsches Datum eingestellt haben, beginnen Sie erneut ab Schritt 4.

Einstellung der Anzeige

Folgende Informationen können eingestellt werden. Siehe „Ändern der Einstellungen“ (Seite 15).

- Kalendernanzeige (Reihenfolge von Jahr/Monat/Tag)
- Sprache für Wochentage
- 12-Stunden- bzw. 24-Stunden-Darstellung



Gebiet und Zeitzone

Anzeige	Abkürzung	Gebiet	Zeitzone
UTC	UTC	Koordinierte Weltzeit	0
LONDON	LON	London	0
MADRID	MAD	Madrid	+1
PARIS	PAR	Paris	+1
ROME	ROM	Rom	+1
BERLIN	BER	Berlin	+1
CAIRO	CAI	Kairo	+2
ATHENS	ATH	Athen	+2
JOHANNESBURG	JNB	Johannesburg	+2
RIYADH	RUH	Riad	+3
TEHRAN	THR	Teheran	+3,5
DUBAI	DXB	Dubai	+4
KABUL	KBL	Kabul	+4,5
KARACHI	KHI	Karachi	+5
DELHI	DEL	Delhi	+5,5
DHAKA	DAC	Dhaka	+6
YANGON	RGN	Rangun	+6,5
BANGKOK	BKK	Bangkok	+7
SINGAPORE	SIN	Singapur	+8
HONG KONG	HKG	Hongkong	+8
BEIJING	BJS	Peking	+8
TAIPEI	TPE	Taipeh	+8
SEOUL	SEL	Seoul	+9
TOKYO	TYO	Tokio	+9
ADELAIDE	ADL	Adelaide	+9,5
SYDNEY	SYD	Sydney	+10
NOUMEA	NOU	Noumea	+11
AUCKLAND	AKL	Auckland	+12
SUVA	SUV	Suva	+12
MIDWAY	MDY	Midway	-11
HONOLULU	HNL	Honolulu	-10
ANCHORAGE	ANC	Anchorage	-9
VANCOUVER	YVR	Vancouver	-8
LOS ANGELES	LAX	Los Angeles	-8
DENVER	DEN	Denver	-7
MEXICO CITY	MEX	Mexico City	-6
CHICAGO	CHI	Chicago	-6
NEW YORK	NYC	New York	-5
MONTREAL	YMQ	Montreal	-5
MANAUS	MAO	Manaus	-4
R.JANEIRO	RIO	Rio de Janeiro	-3
F.NORONHA	FEN	Fernando de Noronha	-2
AZORES	PDL	Azoren	-1
USER	USR	Sie können eine beliebige Zeitzone in 15-Minuten-Schritten zuweisen. Siehe „CITY TIME“ auf Seite 16.	

- Die Werte in der Spalte „Zeitzone“ zeigen den Unterschied zwischen UTC und der Standardzeit von Zeitzonen an.
- Länder oder Regionen können Zeitzonen aus verschiedenen Gründen ändern.

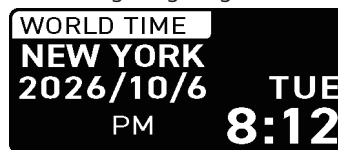
Weltzeit

Die LCD-Anzeige kann eine Uhrzeit anzeigen, die sich von der von den Zeigern angezeigten Uhrzeit (lokale Zeit) unterscheidet.

1 Ändern Sie den Modus auf WTM (Weltzeit).

- Wie Sie den Modus ändern können, finden Sie auf Seite 3.

Die aktuelle Uhrzeit des eingestellten Gebiets (lokale Zeit) wird auf der LCD-Anzeige angezeigt.



Einstellen der lokalen Zeit

1 Ändern Sie den Modus auf WTM (Weltzeit).

2 Halten Sie den mittleren rechten Knopf [B] mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

Schwarz und Weiß des Gebietsnamens werden invertiert und der Name kann geändert werden.



Der Sekundenzeiger zeigt auf 45 Sekunden und stoppt. Stunden- und Minutenzeiger können auch an ihrer Position stoppen, um die Sicht auf die LCD-Anzeige nicht zu unterbrechen.

3 Wählen Sie ein Gebiet.

Zur Auswahl: Verwenden Sie die Knöpfe [A] und [C].

Zur Bestätigung: Drücken Sie Knopf [B].

- Drücken und halten Sie Knopf [A] oder [C], um die Gebietsnamen ohne Unterbrechung zu durchlaufen.
- Die zur Wahl verfügbaren Gebiete und Zeitzonen sind in der Tabelle in der linken Spalte aufgelistet.

4 Wählen Sie Sommerzeit oder Standardzeit.

Zur Auswahl: Verwenden Sie die Knöpfe [A] und [C].

Zur Bestätigung: Drücken Sie Knopf [B].

DST ON	Sommerzeit (1 Stunde vorwärts ausgehend von Standardzeit)
DST OFF	Standardzeit

- „SETTING COMPLETE“ erscheint und der Einstellungsvorgang ist beendet. Die Zeiger zeigen wieder die aktuelle Uhrzeit an.

Wechseln der Zeitanzeige

Die von den Zeigern angezeigte Uhrzeit und die lokale Uhrzeit können gewechselt werden.

1 Ändern Sie den Modus zu CAL (Uhrzeit und Kalender) oder WTM (Weltzeit).

2 Drücken Sie gleichzeitig den unteren rechten Knopf [A] und den oberen rechten Knopf [C] und lassen Sie sie los.

Die von den Zeigern angezeigte Uhrzeit und die lokale Uhrzeit werden gewechselt.

Bsp.:

Von den Zeigern angezeigte Uhrzeit	Lokale Zeit
UTC 01:12 Uhr, 7. Oktober 2026	New York 20:12 Uhr, 6. Oktober 2026



Von den Zeigern angezeigte Uhrzeit	Lokale Zeit
New York 20:12 Uhr, 6. Oktober 2026	UTC 01:12 Uhr, 7. Oktober 2026



Verwenden der Stoppuhr

Die Stoppuhr misst bis zu 24 Stunden und die Messung wird auf der LCD-Anzeige ausgegeben.

1 Ändern Sie den Modus zu CHR (Stoppuhr).

- Wie Sie den Modus ändern können, finden Sie auf Seite 3.

Die LCD-Anzeige wechselt zur Zeitmessanzeige.



2 Drücken Sie den oberen rechten Knopf [C] und lassen Sie ihn los.

Die Messung beginnt.



Start/Stopp: Drücken Sie Knopf [C].

Messen einer Zwischenzeit/Rundenzeit: Drücken Sie Knopf [A]. (Bis zu 999 Mal)

Zurücksetzen: Drücken Sie Knopf [A], während die Stoppuhr nicht aktiv ist. Das Messergebnis wird entfernt.

- Die Messung wird auch nach Wechsel des Modus fortgeführt.
- Die tausendste und alle weiteren Zwischenzeiten/Rundenzeiten überschreiben die jeweils ältesten Zeiten.

Die folgenden Vorgänge stoppen die Stoppuhrmessung.

- Ändern des Modus und dessen Einstellungen

Umschalten zwischen Zwischenzeit- und Rundenzeitmessung

Sie können sie in „CHRONO MODE“ im Modus SETTING (Einstellungen) umschalten. (Seite 15)

Prüfen des Messergebnisses

1 Drücken Sie während der Messung den oberen rechten Knopf [C] und lassen Sie ihn los.

Die Messung stoppt.

2 Halten Sie den mittleren rechten Knopf [B] mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

Die letzten 60 Zwischen-/Rundenzeiten werden jeweils in Dreiergruppen angezeigt.



Der Sekundenzeiger zeigt auf 45 Sekunden und stoppt. Stunden- und Minutenzeiger können auch an ihrer Position stoppen, um die Sicht auf die LCD-Anzeige nicht zu unterbrechen.

- Drücken Sie Knopf [A]/[C], um die Seite zu wechseln.
- Wenn Sie Knopf [B] drücken, werden die aufgezeichneten Messungen in Form eines zweidimensionalen Codes angezeigt, der von Ihrem Smartphone gelesen werden kann. Um zur vorherigen Anzeige zurückzukehren, drücken Sie erneut Knopf [B].

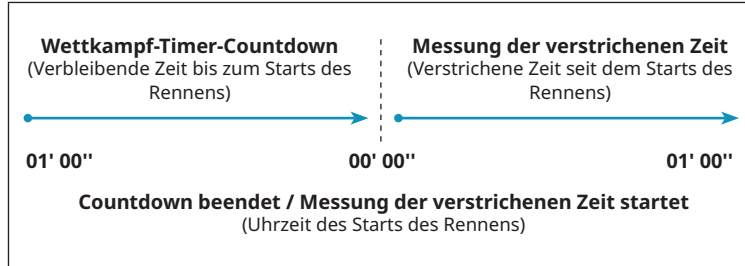
3 Halten Sie den mittleren rechten Knopf [B] mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

Die LCD-Anzeige kehrt zurück zur Zeitmessanzeige.

Verwendung des Wettkampf-Timers

In einer Regatta beginnt der Countdown einige Minuten vor dem Start des Rennens und die Messung der verstrichenen Zeit beginnt beim Rennstart. Der Wettkampf-Timer dieser Uhr kann sowohl den Countdown bis zum Rennstart als auch die verstrichene Zeit seit dem Rennstart messen, bis zu 99 Minuten 59 Sekunden.

Beispiel eines Countdowns von 1 Minute vor dem Start und einer Messung von 1 Minute nach dem Start:



Verwendung des Wettkampf-Timers

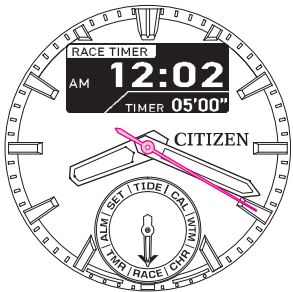
1 Ändern Sie den Modus auf RACE (Wettkampf-Timer).

- Wie Sie den Modus ändern können, finden Sie auf Seite 3.



Stunden- und Minutenzeiger können auch an ihrer Position stoppen, um die Sicht auf die LCD-Anzeige nicht zu unterbrechen. Der Sekundenzeiger gibt die Sekunden der aktuellen Uhrzeit an.

Z. B.: Wenn die Uhrzeit 12:02.20 ist.



2 Drücken Sie den oberen rechten Knopf [C] und lassen Sie ihn los.

Der Wettkampf-Timer beginnt den Countdown und die Anzeige ändert sich wie folgt.

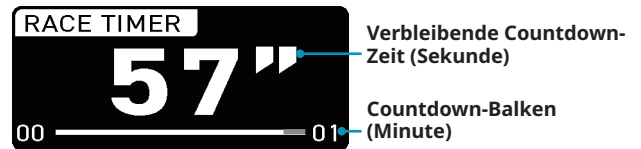
- Die Anzeige der aktuellen Uhrzeit verschwindet.

Während der Wettkampf-Timer rückwärts zählt (1 Minute oder mehr verbleibt bis zur Startzeit)



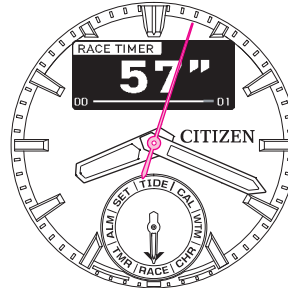
- Der Stundenzeiger kann auch an seiner Position stoppen, um die Sicht auf die LCD-Anzeige nicht zu stören.
- Die Countdown-Pfeilanzeige ändert ihre Form jede Sekunde innerhalb eines 10-Sekunden-Zyklus.
- Die letzten 6 Minuten vor dem Start ertönt jede Minute ein Alarm.

Während der Wettkampf-Timer rückwärts zählt (weniger als 1 Minute verbleibt bis zur Startzeit)



- Wenn die verbleibende Zeit nur noch 1 Minute beträgt, geht der Sekundenzeiger in die 0-Sekunden-Position und bewegt sich dann jede Sekunde bis zur Startzeit.

Beispiel: Wenn 57 Sekunden verbleiben



- In den letzten 50 Sekunden wird alle 10 Sekunden ein Alarmton ausgegeben und die letzten 5 Sekunden wird der Alarmton jede Sekunde ausgegeben.

Wenn der Wettkampf-Timer abgelaufen ist



Die Messung der verstrichenen Zeit beginnt. Nach dem Start der Messung wird ein 5 Sekunden anhaltender Alarmton ausgegeben.

Während der Messung der verstrichenen Zeit



- Der Stundenzeiger kann auch an seiner Position stoppen, um die Sicht auf die LCD-Anzeige nicht zu stören.
- Die Pfeilanzeige für die laufende Messung ändert ihre Form jede Sekunde innerhalb eines 10-Sekunden-Zyklus.

Start/Stop: Drücken Sie Knopf [C].

Rücklauf (erneuter Start des Countdowns): Drücken Sie Knopf [A], während der Wettkampf-Timer läuft.

Zurücksetzen: Drücken Sie Knopf [A], während der Timer nicht aktiv ist.

- Wenn Sie den Countdown des Wettkampf-Timers stoppen, werden die aktuelle Uhrzeit und die verbleibende Countdown-Zeit des Wettkampf-Timers auf der LCD-Anzeige angezeigt.



- Es ist keine Anzeige der Zwischen-/Rundenzeit verfügbar.
- Die Messung der verstrichenen Zeit stoppt nach Ablauf von 99 Minuten und 59 Sekunden.
- Wenn Sie den Modus ändern möchten, während der Wettkampf-Timer läuft, drücken Sie den Knopf [C], um den Timer zu stoppen, und ändern Sie dann den Modus.



Ändern der Countdown-Zeit des Wettkampf-Timers

Festlegen der gewünschten Countdown-Zeit

1 Ändern Sie den Modus auf RACE (Wettkampf-Timer).

- Wie Sie den Modus ändern können, finden Sie auf Seite 3.

2 Wenn der Wettkampf-Timer läuft, drücken Sie den rechten oberen Knopf [C] und lassen Sie ihn los.

Der Wettkampf-Timer wird gestoppt.

3 Halten Sie den mittleren rechten Knopf [B] mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

Nun können Sie die Countdown-Zeit einstellen.



Der Sekundenzeiger zeigt auf 45 Sekunden und stoppt. Stunden- und Minutenzeiger können auch an ihrer Position stoppen, um die Sicht auf die LCD-Anzeige nicht zu unterbrechen.

4 Stellen Sie die Countdown-Zeit ein.

Stellen Sie sie beginnend mit der 2. Ziffer nacheinander wie folgt ein.

2. Ziffer der Minuten → 1. Ziffer der Minuten → 2. Ziffer der Sekunden → 1. Ziffer der Sekunden

Zur Auswahl: Verwenden Sie die Knöpfe [A] und [C].

Zur Bestätigung: Drücken Sie Knopf [B], um die Wahl zu bestätigen und zum nächsten Element zu wechseln.

- Drücken und halten Sie Knopf [A] oder [C], um die Einstellungswerte ohne Unterbrechung zu durchlaufen.
- Nach der Einstellung der 1. Ziffer der Sekunden erscheint „SETTING COMPLETE“ und der Einstellungsvorgang ist beendet.

Wählen einer der voreingestellten Countdown-Zeiten

1 Ändern Sie den Modus auf RACE (Wettkampf-Timer).

- Wie Sie den Modus ändern können, finden Sie auf Seite 3.

2 Setzen Sie den Wettkampf-Timer zurück, während er läuft.

- Drücken Sie Knopf [A], wenn der Wettkampf-Timer aufhört zu laufen.
- Wenn der Wettkampf-Timer läuft, drücken Sie Knopf [C], um ihn zu stoppen, und drücken Sie dann Knopf [A].

3 Drücken Sie mehrmals den unteren rechten Knopf [A], um eine der Voreinstellungen zu wählen.

Die voreingestellten Zeiten wechseln wie folgt.

10 Minuten → 6 Minuten → 5 Minuten → 4 Minuten → 3 Minuten → 2 Minuten → 1 Minute → (zurück zum Anfang)



- Die vor der Auswahl gespeicherte Countdown-Zeit wird durch die neu gewählte Zeit überschrieben.

Verwenden des Timers

Der Countdown-Timer kann für einen Zeitraum von bis zu 99 Minuten und 59 Sekunden in Schritten von 1 Sekunde herunterzählen.

Die Uhr gibt 5 Sekunden lang einen Ton aus, nachdem die eingestellte Zeit abgelaufen ist.

- Drücken Sie auf einen beliebigen Knopf, um den Ton zu beenden.

1 Ändern Sie den Modus auf TMR (Timer).

- Wie Sie den Modus ändern können, finden Sie auf Seite 3.



2 Drücken Sie den oberen rechten Knopf [C] und lassen Sie ihn los.

Der Timer-Countdown startet.



Start/Stop: Drücken Sie Knopf [C].

Zurücksetzen: Drücken Sie Knopf [A], während die Stoppuhr nicht aktiv ist.

- Während des Countdowns wird das Symbol angezeigt.
- Der Countdown wird auch nach Wechsel des Modus fortgeführt.

Die folgenden Vorgänge stoppen den Countdown.

- Ändern des Modus und dessen Einstellungen
- Starten des Wettkampf-Timers

Einstellen der Countdown-Zeit

1 Ändern Sie den Modus auf TMR (Timer).

2 Wenn der Timer läuft, drücken Sie den rechten oberen Knopf [C] und lassen Sie ihn los.

Der Timer wird gestoppt.

3 Halten Sie den mittleren rechten Knopf [B] mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, während der Timer-Countdown nicht läuft.

Nun können Sie die Countdown-Zeit einstellen.



Der Sekundenzeiger zeigt auf 45 Sekunden und stoppt. Stunden- und Minutenzeiger können auch an ihrer Position stoppen, um die Sicht auf die LCD-Anzeige nicht zu unterbrechen.

4 Einstellen der Countdown-Zeit.

Stellen Sie sie beginnend mit der 2. Ziffer nacheinander wie folgt ein.

2. Ziffer der Minuten → 1. Ziffer der Minuten → 2. Ziffer der Sekunden → 1. Ziffer der Sekunden

Zur Auswahl: Verwenden Sie die Knöpfe [A] und [C].

Zur Bestätigung: Drücken Sie Knopf [B], um die Wahl zu bestätigen und zum nächsten Element zu wechseln.

- Drücken und halten Sie Knopf [A] oder [C], um die Einstellungswerte ohne Unterbrechung zu durchlaufen.
- Nach der Einstellung der 1. Ziffer der Sekunden erscheint „SETTING COMPLETE“ und der Einstellungsvorgang ist beendet. Die Zeiger zeigen wieder die aktuelle Uhrzeit an.

Verwenden des Alarms

Sie können zwei Alarmzeiten einstellen. Für den Alarm kann die einmalige Ausgabe des Alarmtons oder die Ausgabe an allen Wochentagen festgelegt werden.

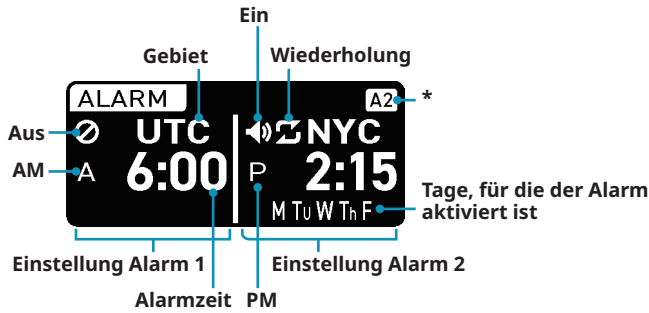
Beim Erreichen der eingestellten Uhrzeit ertönt der Alarm 15 Sekunden lang.

- Drücken Sie auf einen beliebigen Knopf, um den Ton zu beenden.
- Während der Wettkampf-Timer läuft, ertönt kein Alarm.

Prüfen der aktuellen Alarmeinstellungen

1 Ändern Sie den Modus auf ALM (Alarm).

- Wie Sie den Modus ändern können, finden Sie auf Seite 3. Die aktuellen Alarmeinstellungen werden angezeigt.



*A1/A2: Wird angezeigt, wenn Alarm 1 / Alarm 2 aktiviert sind.

Prüfen des Alarmtons

1 Ändern Sie den Modus auf ALM (Alarm).

- Wie Sie den Modus ändern können, finden Sie auf Seite 3.

2 Halten Sie den unteren rechten Knopf [A] oder den oberen rechten Knopf [C] gedrückt.

- Halten Sie den unteren rechten Knopf [A] gedrückt, um den Ton von Alarm 1 zu überprüfen.
- Halten Sie den unteren rechten Knopf [C] gedrückt, um den Ton von Alarm 2 zu überprüfen.

Einstellen des Alarms

Bsp.: Einstellen des Alarms 1, sodass er jeden Samstag und Sonntag um 07:20 Uhr Tokio-Zeit ausgegeben wird.

1 Ändern Sie den Modus auf ALM (Alarm).

- Wie Sie den Modus ändern können, finden Sie auf Seite 3.

2 Halten Sie den mittleren rechten Knopf [B] mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

Die Einstellungen für den Alarm können nun geändert werden.

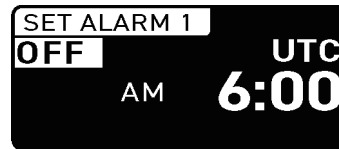


Der Sekundenzeiger zeigt auf 45 Sekunden und stoppt. Stunden- und Minutenzeiger können auch an ihrer Position stoppen, um die Sicht auf die LCD-Anzeige nicht zu unterbrechen.

3 Wählen Sie den einzustellenden Alarm (Alarm 1 oder 2).

Zur Auswahl: Verwenden Sie die Knöpfe [A] und [C].

Zur Bestätigung: Drücken Sie Knopf [B].



4 Aktivieren/Deaktivieren Sie den Alarm.

Zur Auswahl: Verwenden Sie die Knöpfe [A] und [C].

Zur Bestätigung: Drücken Sie Knopf [B].

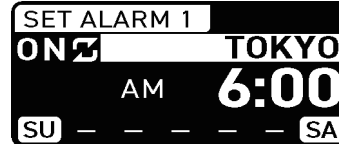
ON	Der Alarm ertönt einmal.
ON	Der Alarm ertönt an jedem zugewiesenen Tag.
OFF	Aus

- Nach der Wahl von „OFF“ erscheint „SETTING COMPLETE“ und der Einstellungsvorgang ist beendet.

5 Wählen Sie ein Gebiet (Zeitzone) und legen Sie eine Uhrzeit fest, zu der ein Ton ausgegeben werden soll.

Zur Auswahl: Verwenden Sie die Knöpfe [A] und [C].

Zur Bestätigung: Drücken Sie Knopf [B].



- Drücken und halten Sie Knopf [A] oder [C], um die Gebietsnamen/ Einstellungswerte ohne Unterbrechung zu durchlaufen.
- Wenn Sie „ON“ in Schritt 4 wählen, erscheint „SETTING COMPLETE“ und der Einstellungsvorgang ist beendet.

6 Wählen Sie die Wochentage, an denen der Alarm aktiviert werden soll.

Zur Auswahl: Verwenden Sie die Knöpfe [A] und [C].

Zur Bestätigung: Drücken Sie Knopf [B].



SU	Sonntag	TH	Donnerstag
MO (M)	Montag	FR (F)	Freitag
TU	Dienstag	SA	Samstag
WE (W)	Mittwoch		

- Nach der Wahl der Einstellung für Samstag erscheint „SETTING COMPLETE“ und der Einstellungsvorgang ist beendet. Die Zeiger zeigen wieder die aktuelle Uhrzeit an.



Verwendung des Gezeitendiagramms

Gezeiteninformationen von 203 Orten weltweit können auf der LCD-Anzeige ausgegeben werden.

Zusätzlich können folgende Informationen angezeigt werden.

- Uhrzeit des eingestellten Orts.
- Uhrzeit von Sonnenaufgang und Sonnenuntergang am eingestellten Ort.
- Mondalter

ACHTUNG

- **Verwenden Sie die im Gezeitendiagramm angezeigten Informationen nur als Referenz. Die angezeigten Informationen spiegeln keine Auswirkungen von Gelände und Wetter wider, und es können Berechnungsfehler enthalten sein. Prüfen Sie auch die Gezeiten- und Wettervorhersage für den Ort.**
- Die im Gezeitendiagramm angezeigten Informationen basieren auf Daten aus dem Jahr 2025.
- Nutzen Sie sie nicht als Gezeitendaten für die Navigation auf dem Meer.
- Verwenden Sie die Uhrzeiten von Sonnenaufgang und Sonnenuntergang auf der LCD-Anzeige nur als Referenz.
- Verwenden Sie das Mondalter auf der LCD-Anzeige nur als Referenz.
- Zur Berechnung der Werte für das Gezeitendiagramm verwenden wir Daten der folgenden Tabellen zur Ermittlung harmonischer Konstanten:
 „UKHO ADMIRALTY TIDE TABLES“ (GEZEITENTAFELN DES UNITED KINGDOM HYDROGRAPHIC OFFICE (UKHO)) des UKHO,
 „潮位表掲載地点一覧表 (2025年)“ (Liste der Stationen von Gezeitentafeln (2025)) der Meteorologischen Behörde Japans (Japan Meteorological Agency),
<https://www.data.jma.go.jp/kaiyou/db/tide/suisan/station2025.php>
 NOAA-Website „NOAA Tides & Currents“ (NOAA Gezeiten und Strömungen).
<https://tidesandcurrents.noaa.gov/stations.html?type=Harmonic+Constituents>

Acknowledgements and Notice

This product has been derived in part from material obtained from the UK Hydrographic Office with the permission of the UK Hydrographic Office, the Keeper of Public Records. © British Crown Copyright, 2026. All rights reserved.

NOTICE: The UK Hydrographic Office (UKHO) and its licensors make no warranties or representations, express or implied, with respect to this product. The UKHO and its licensors have not verified the information within this product or quality assured it.

Prüfen des Gezeitendiagramms

1 Ändern Sie den Modus auf TIDE (Gezeitendiagramm).

- Wie Sie den Modus ändern können, finden Sie auf Seite 3.

Das Gezeitendiagramm für den eingestellten Ort wird angezeigt.

Grundlegende Anzeige des Gezeitendiagramms

Gezeitendiagramm

Eingestellter Ort

Gezeitenhub der nächsten Flut / Gezeitenhub der nächsten Ebbe

Aktuelle Uhrzeit (bei gepunkteter Linie) Uhrzeit des eingestellten Orts.

- Das Gezeitendiagramm zeigt die Höhe der Tide zu jeder vollen Stunde (00 Minuten jeder Stunde) an. Wenn ein Balken des Diagramms länger ist, ist die Höhe der Tide näher der Flut, wenn der Balken kürzer ist, ist die Höhe näher der Ebbe.
- Wenn Sie die Knöpfe [A] und [C] gleichzeitig drücken, stoppt der Sekundenzeiger in der 45-Sekunden-Position und Stunden- und Minutenzeiger können auch an ihren Positionen stoppen, um die Sicht auf die LCD-Anzeige nicht zu unterbrechen. Drücken Sie die Knöpfe [A] und [C] erneut gleichzeitig, sodass die Zeiger wieder die aktuelle Uhrzeit anzeigen. Nach 1 Minute Inaktivität kehren die Zeiger automatisch wieder zur normalen Anzeige zurück.

Ändern der Anzeige des Gezeitendiagramms

1 Wenn das Gezeitendiagramm angezeigt wird, drücken Sie den rechten oberen Knopf [C] und lassen Sie ihn los.

Die Anzeige auf der rechten Seite ändert sich wie folgt.

Grundlegende Anzeige des Gezeitendiagramms

Uhrzeit des eingestellten Orts.

- Datum und Uhrzeit des eingestellten Orts wird angezeigt.

Knopf [C] ↓

Uhrzeit von Sonnenaufgang und Sonnenuntergang

Uhrzeit des Sonnenaufgangs
Uhrzeit des Sonnenuntergangs

- Die Uhrzeit des Sonnenaufgangs und Sonnenuntergangs am eingestellten Ort wird angezeigt.

Knopf [C] ↓

Mondphasen-anzeige

Mondalter

- Das Mondalter wird angezeigt.

Knopf [C] ↓

24-Stunden-Anzeige des Gezeitenhubs

- Die Änderung des Gezeitenhubs innerhalb von 24 Stunden wird angezeigt.

Knopf [C] ↓

Zurück zur grundlegenden Anzeige des Gezeitendiagramms



Auswahl eines Orts, dessen Gezeiteninformationen angezeigt werden sollen

1 Ändern Sie den Modus auf TIDE (Gezeitendiagramm).

- Wie Sie den Modus ändern können, finden Sie auf Seite 3.

2 Halten Sie den mittleren rechten Knopf [B] mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

Die Einstellung des Kontinents kann nun geändert werden.



Der Sekundenzeiger zeigt auf 45 Sekunden und stoppt. Stunden- und Minutenzeiger können auch an ihrer Position stoppen, um die Sicht auf die LCD-Anzeige nicht zu unterbrechen.

3 Wählen Sie einen Kontinent.

Zur Auswahl: Verwenden Sie die Knöpfe [A] und [C].

Zur Bestätigung: Drücken Sie Knopf [B].

- Die zur Wahl verfügbaren Kontinente sind in der Tabelle auf Seite 12 aufgelistet.
- Drücken und halten Sie Knopf [A] oder [C], um die Namen der Kontinente ohne Unterbrechung zu durchlaufen.

4 Wählen Sie ein Land oder eine Region aus.

Zur Auswahl: Verwenden Sie die Knöpfe [A] und [C].

Zur Bestätigung: Drücken Sie Knopf [B].

- Die zur Wahl verfügbaren Länder und Regionen sind in der Tabelle auf Seite 12 aufgelistet.
- Drücken und halten Sie Knopf [A] oder [C], um die Namen der Länder/Regionen ohne Unterbrechung zu durchlaufen.

5 Wählen Sie einen Ort.

Zur Auswahl: Verwenden Sie die Knöpfe [A] und [C].

Zur Bestätigung: Drücken Sie Knopf [B].

- Die zur Wahl verfügbaren Orte sind in der Tabelle auf Seite 12 aufgelistet.
- Drücken und halten Sie Knopf [A] oder [C], um die Namen der Orte ohne Unterbrechung zu durchlaufen.

6 Wählen Sie Sommerzeit oder Standardzeit.

Zur Auswahl: Verwenden Sie die Knöpfe [A] und [C].

Zur Bestätigung: Drücken Sie Knopf [B].

DST ON	Sommerzeit (1 Stunde vorwärts ausgehend von Standardzeit)
DST OFF	Standardzeit

- „SETTING COMPLETE“ erscheint und der Einstellungsvorgang ist beendet. Die Zeiger zeigen wieder die aktuelle Uhrzeit an.
- Wenn Sie einen falschen Ort eingestellt haben, beginnen Sie erneut ab Schritt 2.

Orte, für die ein Gezeitendiagramm verfügbar ist

Kontinent	Land/Region	Ort	Zeitzone	Breitengrad	Längengrad
EUROPE	ENGLAND	BOSTON	0	+52,97	-0,02
		NEWQUAY	0	+50,42	-5,08
		PLYMOUTH	0	+50,37	-4,18
		PORTHLEVEN	0	+50,08	-5,32
		PORTSMOUTH	0	+50,80	-1,12
		SOUTHAMPTON	0	+50,88	-1,40
	SCOTLAND	FRASERBURGH	0	+57,68	-2,00
	WALES	CARDIFF	0	+51,45	-3,17
		NEWPORT	0	+51,55	-2,98
		SWANSEA	0	+51,62	-3,92
	N. IRELAND (NORTHERN IRELAND)	PORTRUSH	0	+55,20	-6,67
	FRANCE	NICE	+1	+43,70	+7,28
		PORT-VENDRES	+1	+42,52	+3,10
	BELGIUM	ANTWERP	+1	+51,33	+4,23
	NETHERLANDS	IJMUIDEN	+1	+52,47	+4,58
		ROTTERDAM	+1	+51,92	+4,50
		SCHEVENINGEN	+1	+52,10	+4,27
	MONACO	MONTE CARLO	+1	+43,73	+7,42
	ITALY	VENEZIA	+1	+45,43	+12,33
	GERMANY	BORKUM	+1	+53,55	+6,75
		BREMEN, OSL. (BREMEN, OSLEBSHAUSEN)	+1	+53,12	+8,72
		BREMERHAVEN	+1	+53,55	+8,57
		BRUNSBUTTEL	+1	+53,88	+9,15
		BUSUM, SCHL. (BUSUM, SCHLEUSE)	+1	+54,12	+8,87
		CUXHAVEN, ST. (CUXHAVEN, STEUBENHOFT)	+1	+53,87	+8,72
		EMDEN, G. S. (EMDEN, GROSSE SEESCHLEUSE)	+1	+53,33	+7,18
		HAMBURG, ST. P. (HAMBURG, ST. PAULI)	+1	+53,55	+9,97
		HELGOLAND	+1	+54,18	+7,88
		HUSUM, SCHL. (HUSUM, SCHLEUSE)	+1	+54,47	+9,02
		NORDERNEY	+1	+53,70	+7,15
WILH., A. VORH. (WILHELMSHAVEN, ALTER VORHAFEN)		+1	+53,52	+8,15	
MALTA		VALLETTA	+1	+35,88	+14,52
CYPRUS	LIMASSOL	+2	+34,67	+33,05	
RUSSIA	OSTROV YEKAT. (OSTROV YEKATERININSKIY)	+3	+69,20	+33,47	
AZORES	SANTA CRUZ	-1	+39,45	-31,12	
ICELAND	AKUREYRI	0	+65,68	-18,08	
IRELAND	DUN LAOGHAIRE	0	+53,30	-6,13	
	GALWAY	0	+53,27	-9,05	

(Fortsetzung auf der nächsten Seite)



Orte, für die ein Gezeitendiagramm verfügbar ist (Forts.)

Kontinent	Land/Region	Ort	Zeitzone	Breitengrad	Längengrad
EUROPE	SPAIN	ALICANTE	+1	+38,33	-0,48
		ALMERIA	+1	+36,83	-2,48
		PALMA (PALMA DE MALLORCA)	+1	+39,55	+2,63
AFRICA	GHANA	TEMA	0	+5,63	+0,02
	NIGERIA	APAPA	+1	+6,45	+3,38
	CAMEROON	DOUALA	+1	+4,05	+9,67
	CONGO	POINTE-NOIRE	+1	-4,78	+11,83
	ANGOLA	POINTE BULA. (POINTE BULABEMBA)	+1	-6,05	+12,45
	LIBYA	TARABULUS	+2	+32,90	+13,18
	SOUTH AFRICA	LAMBERT'S BAY	+2	-32,08	+18,30
		PORT ALFRED	+2	-33,60	+26,90
	EGYPT	MINA' DUMYAT	+2	+31,47	+31,77
	MOZAMBIQUE	MAPUTO	+2	-25,97	+32,57
	SUDAN	SAWAKIN	+2	+19,12	+37,33
	KENYA	KILINDINI	+3	-4,07	+39,65
	MAURITIUS	PORT LOUIS	+4	-20,15	+57,48
	MADEIRA ISLANDS	FUNCHAL	0	+32,65	-16,92
	GAMBIA	BANJUL	0	+13,45	-16,57
	GUINEA	RIO NUNEZ APP. (RIO NUNEZ APPROACHES)	0	+10,52	-14,72
	SIERRA LEONE	FREETOWN	0	+8,50	-13,23
	LIBERIA	SINOE BAY	0	+4,98	-9,03
	MOROCCO	SIDI IFNI	0	+29,37	-10,20
	ASIA	LEBANON	JOUNIEH	+2	+34,02
IRAQ		UMM QASR	+3	+30,02	+47,95
KUWAIT		MINA AL AHMADI	+3	+29,07	+48,17
SAUDI ARABIA		AD DAMMAM	+3	+26,50	+50,20
		AL-JUBAYL	+3	+27,02	+49,68
		RABIGH	+3	+22,73	+38,97
BAHRAIN		MINA SALMAN	+3	+26,20	+50,60
QATAR		DOHA	+3	+25,28	+51,55
IRAN		BANDAR-E S. R. (BANDAR-E SHAHID RAJAI)	+3,5	+27,10	+56,07
UAE		DUBAI	+4	+25,25	+55,27
		MINA ZAYID	+4	+24,53	+54,38
		RAS AL KHAIMAH	+4	+25,82	+55,95
		SHARJAH	+4	+25,37	+55,37
PAKISTAN		KARACHI	+5	+24,80	+66,97
INDIA		CHILKA MOUTH	+5,5	+19,72	+85,62
		DEVI RIVER ENT.	+5,5	+19,95	+86,37
		KAKINADA	+5,5	+16,93	+82,25
	KOCHI	+5,5	+9,97	+76,25	
	KORI CREEK ENT. (KORI CREEK ENTRANCE)	+5,5	+23,50	+68,45	
	SACRAMENTO SH. (SACRAMENTO SHOAL APPROACHES)	+5,5	+16,52	+82,35	
	SHORTT'S ISLAND	+5,5	+20,78	+87,07	
	SUVALI	+5,5	+21,18	+72,62	

Kontinent	Land/Region	Ort	Zeitzone	Breitengrad	Längengrad	
ASIA	SRI LANKA	COLOMBO	+5,5	+6,95	+79,85	
	BANGLADESH	CHATTOGRAM	+6	+22,33	+91,83	
	MYANMAR	MYEIK	+6,5	+12,43	+98,60	
	KEPULAUAN RIAU	PULAU SAMBU	+7	+1,17	+103,90	
		S. KIJANG ENT. (SELAT KIJANG ENTRANCE)	+7	+0,90	+104,67	
		SEKUPANG	+7	+1,13	+103,93	
	VIETNAM	ILE BACH LONG VI	+7	+20,13	+107,72	
	JAVA	PULAU PARI	+7	-5,85	+106,62	
		SURABAYA	+7	-7,20	+112,73	
	BRUNEI	MUARA	+8	+5,03	+115,07	
	BALI	BENOA	+8	-8,75	+115,22	
	HONG KONG SAR	HEUNG K. T. WAN (HEUNG KONG TSAI WAN)	+8	+22,25	+114,15	
		SAI KUNG HOI	+8	+22,38	+114,28	
		TAI O	+8	+22,25	+113,85	
		TSIM BEI TSUI	+8	+22,48	+114,00	
		TSING SHAN WAN	+8	+22,38	+113,98	
		WAGLAN ISLAND	+8	+22,18	+114,30	
		CHINA	HUANGPU	+8	+23,08	+113,47
	JIESHI WAN		+8	+22,80	+115,67	
	LONGXU WAN		+8	+37,38	+122,67	
	MALAN WAN		+8	+37,42	+122,65	
	MULAN TOU		+8	+20,17	+110,68	
	REN YU		+8	+25,33	+119,60	
	SANDU DAO		+8	+26,63	+119,70	
	XIAMEN GANG		+8	+24,45	+118,07	
	YANGXIAOMAO (YANGXIAOMAO DAO)		+8	+29,90	+122,15	
	YUXINGNAO DAO		+8	+30,35	+121,87	
	ZHAO'AN WAN		+8	+23,60	+117,28	
	TAIWAN REGION		TAICHUNG PORT	+8	+24,28	+120,50
	PHILIPPINES		BALER BAY	+8	+15,77	+121,60
DAVAO		+8	+7,08	+125,63		
ISLAND BAY		+8	+9,10	+118,12		
LEGAZPI		+8	+13,15	+123,75		
MALAYSIA	MANILA	+8	+14,58	+120,97		
	JOHOR BAHRU	+8	+1,47	+103,78		
	KUALA TERENG. (KUALA TERENGGANU)	+8	+5,35	+103,13		
	PELABUHAN K. (PELABUHAN KUANTAN)	+8	+3,97	+103,43		
	TELUK TEKEK	+8	+2,80	+104,13		
JAPAN	ABURATSU	+9	+31,58	+131,42		
	FUKUE	+9	+32,70	+128,85		
	ISHIGAKI	+9	+24,33	+124,17		
	KANNOURA	+9	+33,55	+134,30		
	KARATSU	+9	+33,47	+129,97		
	KATSUURA	+9	+35,15	+140,32		
	KUSHIMOTO	+9	+33,48	+135,77		
	MAKURAZAKI	+9	+31,27	+130,30		

(Fortsetzung auf der nächsten Seite)



Orte, für die ein Gezeitendiagramm verfügbar ist (Forts.)

Kontinent	Land/Region	Ort	Zeitzone	Breitengrad	Längengrad	
ASIA	JAPAN	MIYAKO	+9	+39,65	+141,98	
		NAHA	+9	+26,22	+127,67	
		ONAHAMA	+9	+36,93	+140,90	
		OTARU	+9	+43,20	+141,00	
		SHIMODA	+9	+34,68	+138,97	
		SHIRAHAMA	+9	+34,92	+139,93	
		TOMAKOMAI	+9	+42,63	+141,62	
		TOSA-SHIMIZU	+9	+32,78	+132,97	
		YOKOHAMA	+9	+35,45	+139,65	
		YONAGUNI SHIMA	+9	+24,45	+122,93	
OCEANIA	PALAU	MALAKAL HARB. (MALAKAL HARBOUR)	+9	+7,33	+134,47	
	MARIANAS ISLAND	SAIPAN	+10	+15,20	+145,72	
	PNG (PAPUA NEW GUINEA)	SAMARAI ISLAND	+10	-10,62	+150,67	
	AUSTRALIA	AMERICAN RIVER		+9,5	-35,80	+137,77
		HALL POINT		+8	-15,67	+124,40
		HANNIBAL ISLAND		+10	-11,60	+142,93
		KINGSCOTE		+9,5	-35,62	+137,63
		KINGSTON		+9,5	-36,83	+139,85
		L. ELLIOT ISL. (LADY ELLIOT ISLAND)		+10	-24,12	+152,72
		MOLLE ISLAND		+10	-20,25	+148,83
		POINT DANGER		+10	-28,17	+153,55
		SALAM. BAY (SALAMANDER BAY)		+10	-32,73	+152,10
		ST. BEES ISLAND		+10	-20,90	+149,45
	TAPA BAY		+9,5	-12,45	+130,60	
	TASMANIA	EDDYSTONE PT.	+10	-41,00	+148,35	
	SOLOMONS	BLACKETT STR.	+11	-8,13	+157,13	
	NEW CALEDONIA	NOUMEA NUMBO	+11	-22,25	+166,42	
	VANUATSU	PORT VILA	+11	-17,75	+168,30	
	NEW ZEALAND	CAPE CAMPBELL		+12	-41,73	+174,25
		COLAC BAY		+12	-46,37	+167,90
MAHANGA			+12	-39,02	+177,87	
MAKARA BEACH			+12	-41,22	+174,70	
NUGGET POINT			+12	-46,45	+169,82	
WAIPAPA POINT			+12	-46,65	+168,85	
FIJI	LEVUKA	+12	-17,68	+178,83		
SAMOA	MULIFANUA	+13	-13,82	-172,00		
NORTH AMERICA	HAWAII	F. F. SHOALS (FRENCH FRIGATE SHOALS)	-10	+23,87	-166,28	
		SAND ISLAND	-11	+28,22	-177,37	
	MEXICO	ACAPULCO	-6	+16,83	-99,92	
		ENSENADA	-8	+31,85	-116,63	
		LORETO	-7	+26,02	-111,37	
PUERTO CHIAPAS	-6	+14,70	-92,42			

Kontinent	Land/Region	Ort	Zeitzone	Breitengrad	Längengrad	
NORTH AMERICA	COSTA RICA	QUEPOS	-6	+9,40	-84,17	
	PANAMA	BALBOA	-5	+8,95	-79,57	
	BAHAMAS	MATTHEW TOWN	-5	+20,95	-73,68	
	PUERTO RICO	PUNTA TUNA	-4	+17,98	-65,88	
	CAYMAN ISLANDS	GEORGE TOWN	-5	+19,30	-81,38	
	USA	ANNAPOLIS		-5	+38,98	-76,48
		ASTORIA		-8	+46,20	-123,77
		BALTIMORE		-5	+39,27	-76,58
		C. H. F. PIER (CAPE HATTERAS FISHING PIER)		-5	+35,22	-75,63
		CHARLESTON		-5	+32,78	-79,92
		G. ISLE, E. PT. (GRAND ISLE, EAST POINT)		-6	+29,27	-89,95
		GALVESTON		-6	+29,32	-94,80
		KEY WEST		-5	+24,55	-81,80
		LA JOLLA		-8	+32,87	-117,27
		MIAMI BISC. BAY		-5	+25,78	-80,18
		MIAMI HARBOR		-5	+25,77	-80,13
		MONTAUK		-5	+41,05	-71,97
		NEW BEDFORD		-5	+41,63	-70,92
		NEWPORT BEACH		-8	+33,60	-117,88
		PENSACOLA		-6	+30,40	-87,22
	SANTA CRUZ		-8	+36,97	-122,02	
	SEATTLE		-8	+47,60	-122,33	
	VIRGINIA BEACH		-5	+36,85	-75,97	
	JAMAICA	PORT ROYAL	-5	+17,95	-76,83	
	BERMUDA	BERMUDA	-4	+32,38	-64,68	
	TOBAGO	SCARBOROUGH (SCARBOROUGH, TOBAGO)	-4	+11,18	-60,73	
	SOUTH AMERICA	ECUADOR	SANTA CRUZ	-6	-0,75	-90,30
PERU		CALLAO	-5	-12,07	-77,17	
COLOMBIA		SANTA MARTA	-5	+11,23	-74,22	
CHILE		ANTOFAGASTA	-4	-23,65	-70,42	
VENEZUELLA		P. CARUPANO (PUERTO CARUPANO)	-4	+10,67	-63,25	
GUYANA		GEORGETOWN	-4	+6,83	-58,17	
ANT-ARCTIC	ANTARCTICA	WIENCKE ISLAND	-3	-64,83	-63,52	

- Länder oder Regionen können Zeitzonen aus verschiedenen Gründen ändern.
- Für Breitengrad bedeutet „+“ Nord und „-“ Süd; für Längengrad bedeutet „+“ Ost und „-“ West.



Ändern der Einstellungen

Bsp.: Ändern der Einstellung „DATE ORDER“

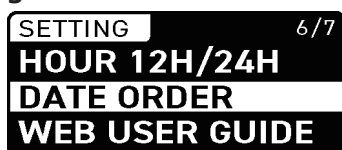
1 Ändern Sie den Modus auf SET (Einstellungen).

- Wie Sie den Modus ändern können, finden Sie auf Seite 3.



Der Sekundenzeiger zeigt auf 45 Sekunden und stoppt. Stunden- und Minutenzeiger können auch an ihrer Position stoppen, um die Sicht auf die LCD-Anzeige nicht zu unterbrechen.

2 Drücken Sie mehrmals den unteren rechten Knopf [A] oder den oberen rechten Knopf [C], um das gewünschte Element anzuzeigen.



3 Drücken Sie den mittleren rechten Knopf [B] und lassen Sie ihn los.

Die Einstellungswerte können nun geändert werden.



4 Ändern Sie die Einstellungen.

Zur Einstellung: Verwenden Sie die Knöpfe [A] und [C].

Zur Bestätigung: Drücken Sie Knopf [B].



- Um die Änderung der Einstellung abzubrechen, wählen Sie „EXIT“ und drücken Sie den Knopf [B].

5 Wählen Sie „EXIT“ und drücken Sie den mittleren rechten Knopf [B] der Uhr.

Der Modus wechselt zurück zu CAL (Uhrzeit und Kalender).

Die Zeiger zeigen wieder die aktuelle Uhrzeit an.

Einstellungselement

BATTERY

Gibt die aktuelle Gangreserve an. Einzelheiten finden Sie auf Seite 4.

LIGHT LEVEL

Hiermit können Sie den Umfang der Stromerzeugung dieser Uhr in Stufen anzeigen. Sie können den derzeitigen Umfang / den Umfang der letzten 24 Stunden / den täglichen Umfang der letzten 7 Tage anzeigen.

- Drücken Sie Knopf [A]/[C], um zwischen den 3 oben genannten Zeiträumen zu wechseln.

TIDE GRAPH

Hiermit können Sie einen Ort einstellen, dessen Gezeiteninformationen auf der LCD-Anzeige angegeben werden. Einzelheiten finden Sie auf Seite 12.

(Ausgangseinstellung: PORTHLEVEN)

HOME TIME

Hiermit können Sie die Uhrzeit einstellen. Einzelheiten finden Sie auf Seite 5.

(Ausgangseinstellung: UTC)

WORLD TIME

Hiermit können Sie ein Gebiet auswählen, dessen Uhrzeit der Weltzeitmodus (WTM) anzeigt. Einzelheiten finden Sie auf Seite 6.

(Ausgangseinstellung: NEW YORK)

CHRONO RESULT

Hiermit können Sie die Ergebnisse der Stoppuhr anzeigen. Einzelheiten finden Sie auf Seite 7.

RACE TIMER

Hiermit können Sie die Countdown-Zeit des Wettkampf-Timers festlegen. Einzelheiten finden Sie auf Seite 9.

(Ausgangseinstellung: 5 Minuten)

TIMER

Hiermit können Sie die Countdown-Zeit festlegen. Einzelheiten finden Sie auf Seite 9.

(Ausgangseinstellung: 3 Minuten)

ALARM

Hiermit können Sie die Alarmeinstellungen festlegen. Einzelheiten finden Sie auf Seite 10.

(Ausgangseinstellungen: 00:00 Uhr, ausgeschaltet für Alarm 1 und Alarm 2)

HAND POSITION

Hiermit können Sie die Bezugsposition der Zeiger prüfen und korrigieren. Einzelheiten finden Sie auf Seite 19.

CHRONO MODE

Hier können Sie für den Stoppuhr-Modus zwischen Zwischenzeit und Rundenzeit wählen.

SPLIT	Wählen Sie diese Option, um Zwischenzeiten zu messen und anzuzeigen. (Ausgangseinstellung)
LAP	Wählen Sie diese Option, um Rundenzeiten zu messen und anzuzeigen.

DAY LANGUAGE

Hiermit können Sie die Sprache wählen, in der die Wochentage in den Modi CALENDAR (Uhrzeit und Kalender) und WTM (Weltzeit) angezeigt werden.

ENGLISH	Englisch (Ausgangseinstellung)
JAPANESE	Japanisch
SPANISH	Spanisch
GERMAN	Deutsch
FRENCH	Französisch
ITALIAN	Italienisch
PORTUGUESE	Portugiesisch
CHINESE	Chinesisch

SELECT CITY

Hiermit können Sie die Gebietsnamen in der Gebietsliste einblenden/ausblenden, die bei der Auswahl eines Gebiets erscheint. (Ausgangseinstellung: alles anzeigen)



- Alle Orte für das Gezeitendiagramm werden unabhängig von dieser Einstellung immer angezeigt.

CITY TIME

Hiermit können Sie „USER (USR)“ eine Zeitzone zuweisen. Sie können der Standardzeit und der Sommerzeit eine beliebige Zeitzone in 15-Minuten-Schritten zuweisen.

(Ausgangseinstellung: ± 0 sowohl für Standardzeit als auch für Sommerzeit)

1 Bestätigen Sie, dass „DST OFF“ auf der LCD-Anzeige angezeigt wird, und wählen Sie eine Zeitzone der Standardzeit.

Zur Auswahl: Verwenden Sie die Knöpfe [A] und [C].

Zur Bestätigung: Drücken Sie Knopf [B].

2 Bestätigen Sie, dass „DST ON“ auf der LCD-Anzeige angezeigt wird, und wählen Sie eine Zeitzone der Sommerzeit.

Zur Auswahl: Verwenden Sie die Knöpfe [A] und [C].

Zur Bestätigung: Drücken Sie Knopf [B].

HOOR 12H/24H

Hiermit können Sie zwischen der 12-Stunden- und der 24-Stunden-Zeitanzeige wechseln.

12-HOUR	12-Stunden-Anzeige (Ausgangseinstellung)
24-HOUR	24-Stunden-Anzeige

- Die Uhrzeit von Sonnenaufgang und Sonnenuntergang und die Uhrzeit des Gezeitendiagramms werden immer in der 24-Stunden-Notation angezeigt, unabhängig von dieser Einstellung.

DATE ORDER

Hiermit können Sie die Kalenderanzeige (Reihenfolge von Jahr/Monat/Tag) wählen.

YYYY/MM/DD	Jahr/Monat/Tag (Ausgangseinstellung)
MM/DD/YYYY	Monat, Tag, Jahr
DD/MM/YYYY	Tag, Monat, Jahr

WEB USER GUIDE

Hiermit können Sie den zweidimensionalen Code für den Zugriff auf die Bedienungsanleitung im PDF-Format anzeigen, den Sie mit Ihrem Smartphone scannen können.

INFORMATION

Hiermit können Sie die Firmwareversion und andere Informationen zu dieser Uhr anzeigen.

RESET SETTINGS

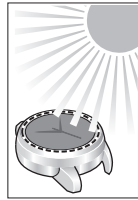
Hiermit können Sie die Einstellungswerte der Elemente auf die Ausgangseinstellungen zurücksetzen.

Laden Ihrer Uhr

Diese Uhr hat eine Solarzelle unter dem Zifferblatt und speichert die von dieser Zelle erzeugte Energie in der eingebauten Akkuzelle.

Die Akkuzelle wird geladen, indem das Zifferblatt direktem Sonnenlicht oder einer Leuchtstofflampe ausgesetzt wird. Stellen Sie für eine optimale Leistung Folgendes sicher:

- **Legen Sie die Uhr an einer Stelle ab, an der das Zifferblatt hellem Licht ausgesetzt ist, wie etwa an einem Fenster, auch wenn sie nicht verwendet wird.**
- **Setzen Sie das Zifferblatt mindestens jede Woche 5 bis 6 Stunden lang dem direkten Sonnenlicht aus.**
- **Lassen Sie die Uhr nicht für längere Zeit an einem dunklen Ort.**



ACHTUNG

- Laden Sie die Uhr nicht bei hohen Temperaturen (ca. 60 °C oder höher) da dies zu Fehlfunktionen führen kann.
- Wenn die Uhr oft durch lange Ärmel verdeckt ist, kann für den kontinuierlichen Betrieb zusätzliches Aufladen erforderlich sein.
- Die Uhr beendet das Aufladen automatisch (Überladungsschutzfunktion). Diese Funktion verhindert eine Beeinträchtigung der Leistungen der Uhr und der Akkuzelle aufgrund von Überladung.

Verhalten bei niedrigem Ladezustand der Uhr (Warnfunktion für unzureichende Ladung)

Die Uhr informiert Sie wie folgt über unzureichende Ladung. Setzen Sie das Zifferblatt Ihrer Uhr dem Licht aus, um sie sofort aufzuladen.

■ Warnung über unzureichende Ladung [1]

Wenn die Uhr 10 Sekunden lang nicht bedient wird, wird die LCD-Anzeige ausgeschaltet. Nach der Anzeige von „BATTERY LOW“ für 3 Sekunden, kehrt die LCD-Anzeige zum Normalbetrieb zurück.

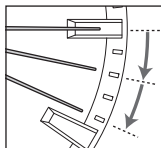
- Die Uhrzeit wird korrekt angezeigt. Die anderen Funktionen sind ebenfalls verfügbar.

■ Warnung über unzureichende Ladung [2]

Die LCD-Anzeige wird ausgeschaltet. Nach dem Drücken eines beliebigen Knopfs zeigt die LCD-Anzeige 3 Sekunden lang „BATTERY EMPTY“ an. Danach wird die Anzeige erneut ausgeschaltet.

Der Sekundenzeiger bewegt sich alle 2 Sekunden (Bewegung im Zwei-Sekunden-Intervall).

- Die Uhrzeit wird korrekt angezeigt. Andere Funktionen der Uhr sind zudem nicht verfügbar.
- Wenn Sie die Uhr nach Beginn der Ladewarnung [2] in den nächsten 3 Tagen oder länger nicht aufladen, wird die verbliebene Energie verbraucht und die Uhr stoppt.



Aufladezeit nach Umgebung

Im Folgenden sind die ungefähren Aufladezeiten angegeben, wenn die Uhr kontinuierlich Licht ausgesetzt ist. Verwenden Sie bitte diese Tabelle nur als ungefähre Richtlinie.

Umgebung	Beleuchtung (lx)	Aufladezeit (ca.)		
		Ladezeit für einen Tag	Ladezeit bis zur normalen Funktion, wenn die Akkuzelle leer ist	Ladezeit bis zur vollständigen Ladung, wenn die Akkuzelle leer ist
Im Freien (sonnig)	100.000	3 Minuten	5 Stunden	16 Stunden
Im Freien (bewölkt)	10.000	25 Minuten	35 Stunden	—
20 cm von einer Leuchtstofflampe entfernt (30 W)	3.000	1,5 Stunden	—	—
Innenbeleuchtung	500	7,5 Stunden	—	—

- **Zum Aufladen der Uhr wird empfohlen, das Zifferblatt direktem Sonnenlicht auszusetzen.** Eine Leuchtstofflampe oder Innenbeleuchtung liefert keine ausreichende Lichtstärke für eine effiziente Ladung der Akkuzelle.

■ Laufzeit der Uhr nach vollständiger Aufladung ohne zusätzliche Ladung

ca. 1 Jahre

Stromsparfunktion

Wenn die Uhr über einen gewissen Zeitraum an einem dunklen Ort aufbewahrt wird und keinen Strom generieren kann, stoppen die Zeiger und die LCD-Anzeige wird zur Einsparung von Energie automatisch ausgeschaltet.

- Die Uhr arbeitet normal, auch während sie Strom spart.

■ Abbrechen der Stromsparfunktion

Die Stromsparfunktion endet und die Zeiger kehren zum Normalbetrieb zurück, wenn die Uhr bedient wird oder das Zifferblatt Licht ausgesetzt wird und die Stromerzeugung startet.

Fehlersuche

- Wenn Ihre Uhr nach dem Durchführen der im Folgenden beschriebenen Abhilfemaßnahmen weiterhin Probleme aufweist, wenden Sie sich an eine zertifizierte Kundendienstvertretung.

Die Bewegung der Zeiger ist nicht ordnungsgemäß.

Symptom	Abhilfemaßnahmen	Seite
Der Sekundenzeiger bewegt sich einmal alle zwei Sekunden.	Die Warnfunktion für unzureichende Ladung ist aktiviert. Die Gangreserve der Uhr ist beinahe leer. Sofort aufladen.	17
Der Sekundenzeiger bewegt sich nicht.	Der Sekundenzeiger zeigt auf 45 Sekunden und stoppt im Modus SET (Einstellungen) oder während der Einstellung von Uhrzeit und Kalender. Wenn der Wettkampf-Timer läuft, kann der Stundenzeiger auch an seiner Position stoppen, um die Sicht auf die LCD-Anzeige nicht zu stören.	—
Kein Zeiger bewegt sich.	Laden Sie die Uhr in direktem Sonnenlicht, bis sich der Sekundenzeiger normal bewegt.	17
	Der Sekundenzeiger zeigt auf 45 Sekunden und stoppt im Modus SET (Einstellungen) oder während der Einstellung von Uhrzeit und Kalender. Stunden- und Minutenzeiger können auch an ihrer Position stoppen, um die Sicht auf die LCD-Anzeige nicht zu unterbrechen. Wenn der Wettkampf-Timer läuft, kann der Stundenzeiger auch an seiner Position stoppen, um die Sicht auf die LCD-Anzeige nicht zu stören.	—
Die Zeiger bewegen sich plötzlich schnell.	Nach Abschluss des Einstellungsvorgangs können sich die Zeiger schnell bewegen, bis sie die aktuelle Zeit anzeigen.	—
	Die Stromsparfunktion wurde abgebrochen. Warten Sie, bis die aktuelle Uhrzeit angezeigt wird.	17
Der Sekundenzeiger beginnt unerwartet, sich zu bewegen.	Wenn die verbliebene Countdown-Zeit des Wettkampf-Timers 1 Minute erreicht, bewegt sich der Sekundenzeiger in die 0-Sekunden-Position. Danach bewegt sich der Zeiger jede Sekunden bis zur Startzeit.	8

Uhrzeit/Kalender ist anormal.

Symptom	Abhilfemaßnahmen	Seite
Uhrzeit/Kalender ist falsch.	Der Sekundenzeiger zeigt auf 45 Sekunden und stoppt im Modus SET (Einstellungen) oder während der Einstellung von Uhrzeit und Kalender. Stunden- und Minutenzeiger können auch an ihrer Position stoppen, um die Sicht auf die LCD-Anzeige nicht zu unterbrechen.	—
	Im Modus RACE (Wettkampf-Timer) können Stunden- und Minutenzeiger auch an ihrer Position stoppen, um die Sicht auf die LCD-Anzeige nicht zu unterbrechen. Wenn der Wettkampf-Timer läuft, kann der Stundenzeiger auch an seiner Position stoppen, um die Sicht auf die LCD-Anzeige nicht zu stören.	8
	Überprüfen Sie die Gebietseinstellung.	5
	Überprüfen Sie die Sommerzeiteinstellung (DST). Das Umschalten von Sommerzeit und Standardzeit muss dort manuell durchgeführt werden.	5
	Stellen Sie die Uhrzeit und den Kalender richtig ein.	5
	Hiermit können Sie die Bezugsposition der Zeiger prüfen und korrigieren.	19
Die von den Zeigern angezeigte Uhrzeit und die Uhrzeit auf der LCD-Anzeige stimmen nicht überein.	Die Zeiger und die LCD-Anzeige können in Modus WTM (Weltzeit) unterschiedliche Uhrzeiten anzeigen.	6

Die von den Zeigern angezeigte Uhrzeit und die Uhrzeit auf der LCD-Anzeige stimmen nicht überein.	Im Modus RACE (Wettkampf-Timer) können Stunden- und Minutenzeiger auch an ihrer Position stoppen, um die Sicht auf die LCD-Anzeige nicht zu unterbrechen. Wenn der Wettkampf-Timer läuft, kann der Stundenzeiger auch an seiner Position stoppen, um die Sicht auf die LCD-Anzeige nicht zu stören.	8
	Wenn der Ort für das Gezeitendiagramm aus einer anderen Zeitzone als der der Heimatzeit gewählt wird, zeigen die Zeiger und die LCD-Anzeige eine unterschiedliche Uhrzeit an.	11
	Hiermit können Sie die Bezugsposition der Zeiger prüfen und korrigieren.	19

LCD-Anzeige

Symptom	Abhilfemaßnahmen	Seite
Die LCD-Anzeige wird ausgeschaltet.	Die Warnfunktion für unzureichende Ladung ist aktiviert. Die Gangreserve der Uhr ist beinahe leer. Sofort aufladen.	17

Weltzeit

Symptom	Abhilfemaßnahmen	Seite
Das Gebiet, das Sie wählen möchten, ist in der angezeigten Liste nicht enthalten.	Verwenden Sie die Einstellungsoption „SELECT CITY“, um den gewünschten Ort anzuzeigen.	16
Was ist „USER (USR)“?	Sie können „USER (USR)“ eine beliebige Zeitzone in 15-Minuten-Schritten zuweisen. Verwenden Sie diese Funktion, wenn die Zeitzone Ihres Gebiets nicht in der Liste enthalten ist.	16

Stoppuhr

Symptom	Abhilfemaßnahmen	Seite
Die Stoppuhr stoppt unerwartet.	Das Ändern des Modus zu SET (Einstellungen) zum Ändern von Einstellungen stoppt die Stoppuhrmessungen.	7

Timer

Symptom	Abhilfemaßnahmen	Seite
Der Timer stoppt unerwartet.	Das Ändern des Modus zu SET (Einstellungen) zum Ändern von Einstellungen stoppt den Countdown-Zähler.	9
	Beim Start des Wettkampf-Timers wird der Countdown-Timer beendet.	9

Alarm

Symptom	Abhilfemaßnahmen	Seite
Es wird kein Alarmton abgegeben.	Führen Sie die Alarmtonprüfung durch. Wenn kein Ton ausgegeben wird, wenden Sie sich bitte an eine zertifizierte Kundendienstvertretung.	10
	Zum Prüfen der Alarmeinstellung. Prüfen Sie die Alarmeinstellungen. Die Symbole A1 / A2 werden angezeigt, wenn Alarm 1 / Alarm 2 aktiviert sind.	10
	Während der Wettkampf-Timer läuft, ertönt kein Alarm, selbst wenn die Zeit für den Alarmzeit erreicht wurde.	10
Der Alarmton wird unerwartet-erweise ausgegeben.	Überprüfen Sie die Gebietseinstellung der Alarmeinstellungen.	10

Die Anzeige von Zeit/Kalender im Gezeitendiagramm ist anormal.

Symptom	Abhilfemaßnahmen	Seite
Uhrzeit/Kalender ist falsch.	Überprüfen Sie die Ortseinstellung.	12
	Überprüfen Sie die Sommerzeiteinstellung (DST). Das Umschalten von Sommerzeit und Standardzeit muss dort manuell durchgeführt werden.	12
	Stellen Sie die Uhrzeit und den Kalender richtig ein.	5



Prüfen und Korrigieren der Bezugsposition

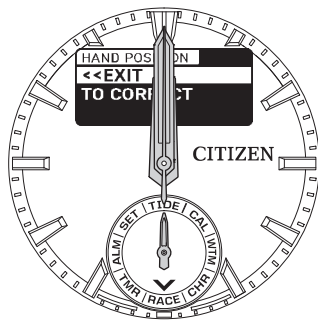
Prüfen Sie, ob die Bezugsposition korrekt ist, wenn die Zeiger und die LCD-Anzeige im Modus CAL (Uhrzeit und Kalender) unterschiedliche Uhrzeiten anzeigen.

Was ist die Bezugsposition?

Die Grundposition aller Zeiger zur korrekten Anzeige der Uhrzeit.

- **Moduszeiger:** TIDE
- **Stunden-, Minuten- und Sekundenzeiger:** 0 Stunden 00 Minuten 00 Sekunden

Korrekte Bezugspositionen



1 Ändern Sie den Modus auf SET (Einstellungen).

- Wie Sie den Modus ändern können, finden Sie auf Seite 3.



2 Drücken Sie mehrmals den unteren rechten Knopf [A] oder den oberen rechten Knopf [C], um die Option „HAND POSITION“ auszuwählen, und drücken Sie dann den mittleren rechten Knopf [B].



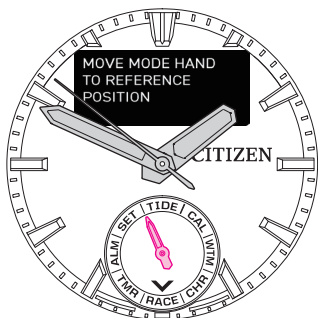
Die Zeiger bewegen sich auf die aktuellen Bezugspositionen.

3 Prüfen Sie die Bezugspositionen der Zeiger unter Bezug auf die Abbildung auf der vorherigen Seite.

Richtig	Drücken Sie den oberen rechten Knopf [B] und lassen Sie ihn los, um den Vorgang zu beenden.
Falsch	Gehen Sie zu Schritt 4 und korrigieren Sie die Bezugsposition.

4 Drücken Sie mehrmals den unteren rechten Knopf [A] oder den oberen rechten Knopf [C], um die Option „TO CORRECT“ auszuwählen, und drücken Sie dann den mittleren rechten Knopf [B].

Der Zeiger bewegt sich ein wenig und kann nun eingestellt werden.



5 Drücken Sie mehrmals den unteren rechten Knopf [A] oder den oberen rechten Knopf [C], um die Bezugsposition des Zeigers einzustellen, und drücken Sie dann den mittleren rechten Knopf [B].

- Halten Sie den Knopf [A] oder [C] gedrückt, damit der Zeiger kontinuierlich weiterläuft.

6 Wiederholen Sie Schritt 5.

- Stellen Sie die Bezugsposition in der folgenden Reihenfolge ein. **Moduszeiger → Stunden- und Minutenzeiger → Sekundenzeiger**
- Nach der Einstellung der Bezugsposition des Sekundenzeigers erscheint „SETTING COMPLETE“ und der Einstellungsvorgang ist beendet.

7 Drücken Sie mehrmals den unteren rechten Knopf [A] oder den oberen rechten Knopf [C], um die Option „EXIT“ auszuwählen, und drücken Sie dann den mittleren rechten Knopf [B].

Der Modus wechselt zurück zu CAL (Uhrzeit und Kalender).

Vollständiges Zurücksetzen

Wenn die Uhr nicht richtig funktioniert, können Sie sämtliche Einstellungen zurücksetzen. Bei unzureichender Gangreserve laden Sie die Uhr vorher auf.

Stellen Sie sicher, dass Sie nach dem vollständigen Zurücksetzen Folgendes durchführen.

1 Korrigieren Sie die Bezugspositionen.

Nach der Ausführung des vollständigen Zurücksetzens ist die Uhr im Bezugsposition-Einstellmodus. Siehe Schritt 5 und nachfolgende auf Seite 19.

2 Stellen Sie die Uhrzeit und den Kalender richtig ein.

Siehe Seite 5.

1 Halten Sie die Knöpfe [A], [B] und [C] gleichzeitig für mindestens 4 Sekunden gedrückt.

Die LCD-Anzeige wird ausgeschaltet und ein vollständiges Zurücksetzen wird ausgeführt. Warten Sie, bis die Bewegung der Zeiger stoppt.

Einstellwerte nach dem vollständigen Zurücksetzen

Uhrzeit	0 Stunden 00 Minuten 00 Sekunden
Tag, Datum, Monat und Jahr	1. Januar 2025
Zeitzoneeinstellung	UTC
Sommerzeit/ Standardzeit	Standardzeit in allen Gebieten
Weltzeit	New York
Ort für das Gezeitendiagramm	PORTHLEVEN



Vorsichtsmaßregeln für die Eco-Drive Uhr

<Immer häufig aufladen>

- **Lange Ärmel können den Lichteinfall auf Ihre Uhr behindern. Dies kann bewirken, dass die Ladung der Uhr abnimmt. In solchen Fällen kann zusätzliche Aufladung erforderlich sein.**
- **Wenn Sie die Uhr abnehmen, legen Sie sie an einem hellen Ort ab, um optimale Leistung zu gewährleisten.**

⚠️ **ACHTUNG** Vorsichtsmaßregeln zum Aufladen

- Laden Sie die Uhr nicht bei hohen Temperaturen (etwa 60°C oder höher), da dies zu Fehlfunktionen führen kann.

Bsp.:

- Aufladen der Uhr zu nahe an einer sehr heißen Lichtquelle wie etwa einer Glüh- oder Halogenlampe wird nicht empfohlen. Wenn Sie Ihre Uhr unter einer Glühlampe aufladen, lassen Sie mindestens 50 cm Abstand zwischen der Lampe und der Uhr, um zu starkes Erhitzen zu vermeiden.

- Aufladen der Uhr an Orten, die sehr heiß werden können — wie auf dem Armaturenbrett eines Autos.



<Akku austauschen>

- Diese Uhr verwendet eine spezielle Akkuzelle, die keinen regelmäßigen Austausch erfordert. Die Leistungsaufnahme nimmt aber nach dem Gebrauch der Uhr über einige Jahre aufgrund von Verschleiß der internen Bauteile und der Verschlechterung von Ölen zu. Das kann bewirken, dass die gespeicherte Energie schneller erschöpft wird.

⚠️ **WARNUNG** Umgang mit der Akkuzelle

- Die Akkuzelle soll nie aus der Uhr genommen werden. Wenn es aus irgendeinem Grund erforderlich ist, die Akkuzelle aus der Uhr zu entfernen, halten Sie diese außer Reichweite von Kindern, um zu verhindern dass sie versehentlich verschluckt wird. Falls die Akkuzelle versehentlich verschluckt wird, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Entsorgen Sie die Akkuzelle nicht im Haushaltsmüll. Beachten Sie immer alle geltenden gesetzlichen und örtlichen Vorschriften zur richtigen Entsorgung von Batterien, um die Gefahr von Bränden zu vermeiden und die Umwelt zu schützen.

⚠️ **WARNUNG** Nur die vorgegebene Batterie verwenden

- Verwenden Sie nie eine andere Batterie als die für diese Uhr vorgeschriebene Akkuzelle. Obwohl die Uhr so entworfen ist, dass sie nicht arbeitet, wenn eine andere Batterie eingesetzt ist, besteht die Gefahr der Überladung, wenn eine herkömmliche Uhrbatterie oder ein anderer Batterietyp eingesetzt ist und die Uhr geladen wird. Dies kann zu Schäden an der Uhr und Verletzungen des Trägers führen. Beim Ersetzen der aufladbaren Akkuzelle verwenden Sie immer nur eine aufladbare Akkuzelle der vorgeschriebenen Sorte.

Wasserfestigkeit

⚠️ **WARNUNG** Wasserfestigkeit

- Siehe Uhrvorderseite und/oder Gehäuserückseite für Angabe zur Wasserfestigkeit der Uhr. Die folgende Tabelle bietet Beispiele zur Bezugnahme, um sicherzustellen, dass Ihre Uhr richtig verwendet wird. (Die Einheit „1 bar“ entspricht etwa 1 Atmosphäre.)
- Die Kennzeichnung „**WATER RESIST(ANT) xx bar**“ (Wasserfest bis xx Bar) kann auch als „**W. R. xx bar**“ dargestellt sein.
- Nicht wasserdichte Modelle sollten mit keinerlei Feuchtigkeit in Kontakt kommen. Lassen Sie Uhren mit dieser Klassifizierung mit keiner Feuchtigkeit in Kontakt kommen.
- Wasserabweisend für den täglichen Gebrauch (bis 3 Atmosphären) bedeutet, dass die Uhr bei gelegentlichen, versehentlichen Spritzern wasserresistent ist.
- Erhöhte Wasserfestigkeit für tägliche Verwendung (bis 5 Atmosphären) bedeutet, dass die Uhr z. B. beim Schwimmen getragen werden kann, nicht aber beim Tauchen oder Gerätetauchen.
- Erhöhte Wasserfestigkeit für tägliche Verwendung (bis 10/20 Atmosphären) bedeutet, dass die Uhr beim Tauchen ohne Geräte getragen werden kann, aber nicht beim Gerätetauchen oder Mischgas-Tauchen mit Helium.

Name		Nicht wasserfest	Wasserfeste Uhr für die alltägliche Verwendung	Wasserfeste Uhr für die erweiterte alltägliche Verwendung	
Anzeige	Zifferblatt oder Gehäuserückseite	–	WATER RESIST	W. R. 5 bar	W. R. 10 bar W. R. 20 bar
Erläuterung		Nicht wasserfest	Wasserfest bis 3 Atmosphären	Wasserfest bis 5 Atmosphären	Wasserfest bis 10 oder 20 Atmosphären
Wasser-bezogene Verwendung	Geringe Wasseraussetzung (Gesichtwaschen, Regen usw.)	NEIN	OK	OK	OK
	Schwimmen und allgemeine Wascharbeiten	NEIN	NEIN	OK	OK
	Tauchen ohne Geräte, Wassersport	NEIN	NEIN	NEIN	OK
	Gerätetauchen mit Atemgerät	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN
	Sättigungs-Tauchen mit Helium	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN
	Bedienen der Krone oder des Knopfes, wenn die Uhr nass ist	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN

Vorsichtsmaßnahmen und Begrenzung der Verwendung

⚠️ ACHTUNG Zum Vermeiden von Verletzungen

- Seien Sie besonders vorsichtig beim Tragen der Uhr, wenn Sie ein Kleinkind halten, um Verletzungen zu vermeiden.
- Seien Sie besonders vorsichtig bei anstrengenden Übungen oder Arbeiten, um Unfälle mit Verletzungen an sich selber und anderen zu vermeiden.
- Tragen Sie Ihre Uhr nicht in einer Sauna oder einem anderen Ort, wo die Uhr sehr heiß werden kann, um die Gefahr von Verbrennungen zu vermeiden.
- Seien Sie vorsichtig beim Aufsetzen und Abnehmen der Uhr, da die Gefahr besteht, sich je nach Art der Befestigung des Armbands die Fingernägel zu verletzen.
- Nehmen Sie die Uhr ab, bevor Sie ins Bett gehen. Sie kann eine unerwartete Verletzung oder einen Ausschlag hervorrufen.

⚠️ ACHTUNG Vorsichtsmaßnahmen

- Verwenden Sie die Uhr immer mit eingedrückter Krone (Normalposition). Wenn die Krone als Schraubensperrentyp ausgelegt ist, stellen Sie sicher, dass sie sicher gesperrt ist.
- Bedienen Sie die Uhr (Krone und/oder Knöpfe) nicht, wenn sie nass ist. Dadurch kann Wasser eindringen und Schäden an wesentlichen Bestandteilen verursachen.
- Wenn Wasser in die Uhr eindringt oder das Uhrenglas beschlägt und der Beschlag auch nach längerer Zeit nicht verschwindet, wenden Sie sich an Ihren Händler oder eine zertifizierte Kundendienstvertretung zur Prüfung und/oder Reparatur.
- Auch wenn Ihre Uhr eine hohe Wasserresistenz aufweist, seien Sie mit Folgendem vorsichtig.
 - Wenn die Uhr in Meerwasser getaucht wurde, gründlich mit Süßwasser abspülen und mit einem weichen Lappen vollständig trocken wischen.
 - Spülen Sie die Uhr nicht unter dem Wasserhahn ab.
 - Nehmen Sie die Uhr ab, bevor Sie ein Bad nehmen.
- Falls Meerwasser in die Uhr eingedrungen ist, legen Sie die Uhr in einen Karton oder eine Plastiktüte und reichen Sie sie so schnell wie möglich zur Reparatur ein. Andernfalls nimmt der Druck in der Uhr zu, und Teile (Glas, Krone, Druckknopf usw.) können sich lösen.

⚠️ ACHTUNG Beim Tragen Ihrer Uhr

<Armband>

- Armbänder aus Leder und Kunststoff (Urethan) verschleifen nach einiger Zeit, da sie Schweiß und Schmutz ausgesetzt sind. Aufgrund seiner natürlichen Eigenschaften wird ein Lederarmband im Laufe der Zeit verschliffen, verformt und verfärbt. Es wird empfohlen, sie in regelmäßigen Abständen zu ersetzen.
- Die Haltbarkeit von Lederbändern kann aufgrund der Materialeigenschaften beeinträchtigt werden, wenn sie nass werden (Ausbleichung, Ablösung von Klebstoff). Außerdem kann nasses Leder zu Hautreizungen führen.
- Lassen Sie ein Lederarmband nicht in Kontakt mit Substanzen kommen, die flüchtige organische Stoffe enthalten, wie etwa Bleiche oder Alkohol (und auch Kosmetika). Dabei können Verfärbung und vorzeitige Alterung auftreten. Ultraviolettes Licht wie direktes Sonnenlicht kann Verfärbung oder Verformung verursachen.
- Wir empfehlen, die Uhr abzunehmen, falls sie nass wird, auch wenn die Uhr selber wasserfest ist.
- Tragen Sie das Armband nicht zu eng. Lassen Sie ausreichend Platz zwischen dem Band und Ihrer Haut, um ausreichende Lüftung zu gewährleisten.
- Das Gummi- (Urethan-) Armband kann durch Farbstoffe oder Erde, die an Kleidung oder anderen Zubehörteilen haften, verfärbt werden. Da solche Verfärbungen nicht entfernbar sein können, ist Vorsicht beim Tragen der Uhr mit Artikeln geboten, die leicht Farbe übertragen können (Kleidungsstücke, Handtaschen usw.). Zusätzlich kann Verschleiß durch Lösungsmittel und Luftfeuchtigkeit am Armband auftreten. Ersetzen Sie das Armband, wenn es an Elastizität verliert, oder brüchig wird.

- Lassen Sie das Armband in folgenden Fällen anpassen, oder reparieren:
 - Wenn Sie eine Anormalität des Armbandes aufgrund von Korrosion feststellen.
 - Wenn der Armbandstift hervorsteht.
- Wir empfehlen, die Größeneinstellung Ihres Uhrenarmbands von einem erfahrenen Uhrmacher ausführen zu lassen. Wenn das Armband nicht korrekt eingestellt ist, kann es sich unerwartet lösen. Dies kann zu Verletzungen oder zum Verlust der Uhr führen (ausgenommen Produkte mit dem Tool zum Anpassen des Uhrenarmbands). Wenden Sie sich an eine zertifizierte Kundendienstvertretung. Andere Geschäfte stellen diese Arbeit möglicherweise in Rechnung oder führen sie nicht aus.

<Temperatur>

- Die Uhr kann stoppen oder die Funktion beeinträchtigt werden, wenn die Umgebungstemperaturen sehr hoch oder niedrig sind. Tragen Sie die Armbanduhr nicht an Orten, wo die Temperatur außerhalb des Betriebstemperaturbereichs liegt, der in der Bedienungsanleitung angegeben ist.

<Magnetismus>

- Analoge Quarz-Uhren werden von einem Schrittmotor angetrieben, der mit einem Magneten arbeitet. Wenn Sie die Uhr starkem Magnetismus aussetzen, kann dies dazu führen, dass der Motor nicht ordnungsgemäß arbeitet und die Zeit auf der Uhr nicht korrekt angezeigt wird. Halten Sie die Uhr von magnetischen Gesundheitsgeräten (magnetische Armbänder, magnetische Gummibänder usw.), Magneten im Verschluss von Kühlschränken, Handtaschenverschlüssen, Lautsprechern von Mobiltelefonen, elektromagnetischen Kochgeräten usw. fern.

<Starke Erschütterungen>

- Lassen Sie die Uhr nicht fallen und schützen Sie sie vor anderen starken Erschütterungen. Dadurch können Fehlfunktionen und/oder Leistungsbeeinträchtigungen hervorgerufen werden, ebenso wie Schäden am Gehäuse und Armband.

<Statische Elektrizität>

- Die in den Quarz-Uhren verwendeten integrierten Schaltkreise (IC) sind gegen statische Elektrizität empfindlich. Beachten Sie bitte, dass die Uhr ggf. Fehlfunktionen aufweisen kann, wenn sie starker statischer Elektrizität ausgesetzt wird.

<Chemikalien, korrosive Gase und Quecksilber>

- Verwenden Sie die Uhr nicht in einer Umgebung mit Chemikalien oder korrosiven Gasen. Wenn Terpentin, Benzol oder andere Lösungsmittel, ebenso wie solche Stoffe enthaltende Produkte (einschließlich Benzin, Nagellackentferner, Kresol, Badezimmerreiniger, Klebstoffe, Hydrophobiermittel usw.), in Kontakt mit der Uhr kommen, können sie zu Verfärbungen, Auflösungen, oder Rissen an Materialien führen. Seien Sie beim Umgang mit solchen Chemikalien vorsichtig. Kontakt mit Quecksilber, wie es etwa in Thermometern verwendet wird, kann ebenfalls zu Verfärbungen an Armband und Gehäuse führen.

<Schutzaufkleber>

- Entfernen Sie alle Schutzfolien von Ihrer Uhr (Gehäuserückseite, Armband, Verschluss usw.). Andernfalls können Schweiß oder Feuchtigkeit in die Spalte zwischen den Schutzaufklebern und den Teilen eindringen, was zu Hautreizungen und/oder Korrosion der Metallteile führen kann.

⚠ ACHTUNG Halten Sie Ihre Uhr immer sauber

- Drehen Sie die Krone, während sie voll eingedrückt ist, und drücken Sie die Knöpfe regelmäßig, damit sie nicht durch Ansammlung von Fremdmaterial festsitzen. Drehen Sie die Krone in der normalen Position und drücken Sie die Knöpfe regelmäßig, um angesammeltes Fremdmaterial zu entfernen.
- Das Gehäuse und das Band der Armbanduhr kommen in direkte Berührung mit der Haut. Korrosion von Metall, oder Ansammlung von Fremdstoffen kann zu schwarzen Verschmutzungen auf dem Armband führen, wenn es Feuchtigkeit, oder Schweiß ausgesetzt ist. Halten Sie Ihre Uhr immer sauber.
- Das Gehäuse und das Band der Armbanduhr kommen in direkte Berührung mit der Haut. Unter seltenen Umständen können angesammelte Verunreinigungen oder Fremdstoffe Hautreizungen verursachen. Wenn Sie den Eindruck haben, dass etwas nicht in Ordnung ist, nehmen Sie die sofort Uhr ab und wenden Sie sich an einen Arzt. Wenn sich in einem Metallband oder Metallgehäuse Schweiß oder Schmutz angesammelt hat, reinigen Sie Band bzw. Gehäuse sorgfältig mit einer Bürste und einem neutralen Reinigungsmittel. Im Fall eines Leder- oder Kunststoff-(Urethan-)Bands wischen Sie das Band mit einem trockenen Tuch sauber.
- Lederbänder können durch Schweiß, oder Staub verfärbt werden. Halten Sie Ihr Lederarmband immer sauber, indem Sie es mit einem trockenen Tuch abwischen.

Pflege Ihrer Uhr

- Wischen Sie Schmutz oder Feuchtigkeit wie Schweiß vom Gehäuse und Glas mit einem weichen Lappen ab.
- Bei einem Armband aus Metall, Kunststoff oder Gummi (Urethan) waschen Sie Schmutz mit Wasser ab. Entfernen Sie kleine Schmutzpartikel zwischen den Spalten des Metallarmbands mit einer weichen Bürste.
- Armbänder aus Leder wischen Sie mit einem trockenen Lappen sauber.
- Wenn Sie die Uhr längere Zeit über nicht verwenden, wischen Sie jeglichen Schweiß, Schmutz, oder Feuchtigkeit ab und legen Sie sie an einem geeigneten Ort ab. Orte mit sehr hohen, oder niedrigen Temperaturen und hoher Luftfeuchtigkeit sollten vermieden werden.

Bei Leuchtfarben auf Ihrer Uhr

Die Lackierung auf Ziffernblatt und Zeigern erleichtert das Ablesen der Zeit an dunklen Orten. Die Leuchtfarbe speichert Licht (Tageslicht, oder Kunstlicht) und leuchtet im Dunklen.

Sie enthält keine radioaktiven Stoffe, oder andere Materialien, die gesundheits-, oder umweltschädlich sind.

- Die Leuchtstärke ist anfänglich sehr hoch und nimmt dann im Laufe der Zeit allmählich ab.
- Die Leuchtdauer („Nachleuchten“) hängt von der Helligkeit, Art und Abstand von der Lichtquelle, Bestrahlungszeit und der Farbstoffmenge ab.
- Die Farbe weist möglicherweise kein Nachleuchten auf, und/oder dieses verschwindet schnell, wenn die Lichtbestrahlung unzureichend war.

Reparatur

Wenn auf der Gehäuserückseite der Uhr ein Warnhinweis wie „SERVICE CENTER REPAIR ONLY“ oder „DON'T OPEN!“ eingraviert ist, müssen alle Teile der Uhr, mit Ausnahme des Armbands, ausschließlich bei der autorisierten Kundendienststelle repariert werden. Das liegt daran, dass für Reparaturen, Inspektionen und Anpassungen spezielle Technologien und Geräte erforderlich sind. Bitte wenden Sie sich bei Reparaturen Ihrer Uhr an das Geschäft, in dem Sie Ihre Uhr gekauft haben, oder an die Kundendienststelle.

Technische Daten

Modell	U812	Typ	Solarbetriebene kombinierte analog-digitale Uhr
Genauere Zeitangabe	Durchschnittliche monatliche Genauigkeit: ±15 Sekunden, wenn die Uhr bei normaler Umgebungstemperatur (zwischen +5 °C und +35 °C) getragen wird		
Betriebs-temperaturbereich	-10 °C bis +60 °C		
Anzeige-funktionen	Analoger Abschnitt <ul style="list-style-type: none"> • Uhrzeit: Stunden, Minuten, Sekunden • Modus: CAL (Uhrzeit und Kalender), WTM (Weltzeit), CHR (Stoppuhr), RACE (Wettkampf-Timer), TMR (Timer), ALM (Alarm), SET (Einstellungen), TIDE (Gezeitendiagramm) Digitaler Abschnitt <ul style="list-style-type: none"> • Uhrzeit: Stunden, Minuten, Sekunden, Gebiet (Zeitzone) • Kalender: Jahr, Monat, Datum, Wochentage • Stoppuhr • Wettkampf-Timer • Timer • Alarm • Gezeitendiagramm • Settings 		
Laufzeit	<ul style="list-style-type: none"> • Wenn die Uhr vollständig aufgeladen ist, läuft sie ohne weiteres Aufladen: ca. 1 Jahr • Wenn die Stromsparfunktion den ganzen Tag aktiviert ist: ca. 3 Jahre • Gangreserve nach Warnung zu unzureichender Ladung [2]: ca. 3 Tage 		
Akku	Akkuzelle (Mangan-Dioxid-Lithium-Zelle), 1 Stck.		
Zusätzliche Funktionen	<ul style="list-style-type: none"> • Solarbetriebfunktion • Zeigt den Grad der Stromerzeugung • Überladungsschutzfunktion • Warnfunktion für unzureichende Ladung • Gangreserve-Anzeige • Stromsparfunktion • Ewiger Kalender (bis zum 31. Dezember 2199) • Weltzeit (43 Gebiete, einschließlich 29 Zeitzonen) • Funktion zum Zuweisen des Zeitunterschieds • Stoppuhr (bis zu 24 Stunden in 0,01-Sekunden-Schritten) • Countdown-Timer (bis zu 99 Minuten 59 Sekunden in 1-Sekunden-Schritten) • Alarmfunktion (Alarm 1/2) • Alarmüberwachungsfunktion • Gezeitendiagramm (203 Orte) • Uhrzeitanzeige für Sonnenaufgang und Sonnenuntergang • Mondalteranzeige • Wettkampf-Timer (bis zu 99 Minuten 59 Sekunden in 1-Sekunden-Schritten, aufwärts und abwärts) • Stoß-Erkennungsfunktion • LED-Beleuchtung 		

Die technischen Daten und der Inhalt können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Beim Tragen einer Taucheruhr zu beachten

Beispiel für die Anzeige

	Taucheruhr	Standarduhr
Zifferblatt		
Gehäuserückseite		

Überprüfen Sie anhand des nachfolgenden Beispiels, ob es sich um eine Taucheruhr handelt.

Wenn es sich um eine Taucheruhr handelt, lesen Sie sich die Abschnitte „Vorsichtsmaßnahmen beim Tauchen“ und „Funktion zur Messung der Wassertiefe“ auf den folgenden Seiten gut durch.

Eine „Taucheruhr“ ist eine Uhr, die beim Tauchen getragen werden kann. Ihre Wasserfestigkeit erlaubt es, sie beim Gerätetauchen und anderen Tauchgängen zu tragen, und sie bietet Taucher-Spezialfunktionen. Auf dem Zifferblatt oder der Gehäuserückseite einer Taucheruhr sind Hinweise wie „DIVER'S“ (Taucher) oder „xxx m“ angebracht.

Vorsichtsmaßnahmen beim Tauchen

Lesen Sie vor der Verwendung einer Taucheruhr diesen Abschnitt „Vorsichtsmaßnahmen beim Tauchen“ durch, nachdem Sie sich auf unserer Unternehmenswebsite über die Details zur Wasserfestigkeit informiert haben.

- https://www.citizenwatch-global.com/support/maintenance/wr_d.html
- Bei Uhren, die auf der Webseite mit der Bezeichnung „Wasserfest für Sättigungstauchen“ oder „Wasserfest für Tauchen“ versehen sind, handelt es sich um Taucheruhren.
 - Alle anderen Uhren sollten nicht für Sporttauchgänge oder das Sättigungstauchen verwendet werden.



⊘ UNTERSAGT Verwenden Sie diese Uhr nicht während des Tauchgangs, wenn ...

- Verwenden Sie Ihre Uhr nicht während des Tauchgangs, wenn die Uhr stehen bleibt oder nicht normal läuft.
- Verwenden Sie Ihre Uhr nicht, wenn die Uhr durch das Bewegen des Sekundenzeigers im 2-Sekunden-Intervall eine Warnung für eine unzureichende Ladung oder einen niedrigen Ladezustand anzeigt.

⚠ ACHTUNG Verwendung der Uhr während des Tauchens

- Personen, die die Taucheruhr verwenden, wird dringend geraten, genaue Anweisungen zu erhalten und einen Tauchkurs zu besuchen und diese Regeln immer einzuhalten.
- Bitte verwenden Sie diese Uhr ordnungsgemäß erst, wenn Sie die Bedienungsvorgänge und Vorsichtsmaßnahmen vollständig verstanden haben.
- Wenn Sie diese Uhr nicht wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben verwenden, kann die Uhr u. U. nicht richtig funktionieren.
- Kontrollieren Sie die Wasserdichtheitsangaben auf dem Zifferblatt oder dem Rücken des Uhrgehäuses. Überschreiten Sie beim Tauchen auf keinen Fall die angegebene Tiefe.

⚠ ACHTUNG Vor dem Tauchen zu überprüfende Punkte

Überprüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie diese Uhr für einen Tauchvorgang verwenden.

- Stellen Sie sicher, dass die Uhr richtig läuft (Überprüfen Sie die Bewegungen von Uhrzeit/ Kalender)
- Vergewissern Sie sich, dass die Uhr für den Tauchvorgang ausreichend geladen ist:
 - Mechanische Uhr: Überprüfen Sie, ob die Antriebsfeder vollständig aufgezogen ist.
 - Batteriebetriebene Uhr: Überprüfen Sie, ob die Warnfunktion für unzureichende Ladung deaktiviert ist (sofern diese Funktion verfügbar ist).
 - Solarbetriebene Uhr: Überprüfen Sie, ob die Uhr ausreichend geladen ist und ob die Warnfunktion für unzureichende Ladung (Bewegung im 2-Sekunden-Intervall) deaktiviert ist.
- Überprüfen Sie, ob die Krone ganz nach unten gedrückt und der aufschraubbare Druckknopf einwandfrei arretiert ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Band fest mit dem Uhrgehäuse verbunden ist.
- Stellen Sie sicher, dass Uhrband und Uhrglas frei von Rissen oder anderen Schäden sind.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Drehlunette einwandfrei drehen lässt.
 - Informationen zur Verwendung der drehbaren Lunette finden Sie auf unserer Unternehmenswebsite.



https://www.citizenwatch-global.com/support/exterior/index_d.html

⚠ ACHTUNG Während des Tauchgangs

- Drücken Sie im Wasser keinen der Druckknöpfe und ziehen Sie die Krone nicht vor. Andernfalls können Störungen auftreten und die Wasserfestigkeit beeinträchtigt werden.
- Schlagen Sie die Uhr nicht gegen harte Gegenstände wie Tauchausrüstung oder Felsen.

⚠ ACHTUNG Nach dem Tauchgang

- Kontrollieren Sie, dass die Krone nach unten gedrückt und der Druckknopf verschraubt ist, bevor Sie Salzwasser, Schmutz und Sand an der Uhr mit Süßwasser entfernen. Wischen Sie dann das Süßwasser ab.

⚠ WARNUNG Aufrechterhaltung der Wasserfestigkeit

- Das für das Gehäuse einer Uhr verwendete Material ist ein Verbrauchsteil und unterliegt bei längerer Verwendung Verschleiß. Diese Verschlechterung kann dazu führen, dass Wasser eintritt und eine Fehlfunktion oder ein Stehenbleiben der Uhr verursacht. Wenden Sie sich alle 2 oder 3 Jahre zur Inspektion (gebührenpflichtig) an eine autorisierte Kundendienststelle und lassen Sie, soweit erforderlich, die Dichtung, das Glas und andere Teile austauschen.

Leistung einer Taucheruhr für Tauchgänge

Beispiele für die Anzeige auf Zifferblatt oder Gehäuserückseite	• DIVER'S xxx m • AIR DIVER'S xxx m • DIVER'S WATCH xxx m	• DIVER'S WATCH xxx m FOR SATURATION DIVING • Professional DIVER'S xxx m • He-GAS DIVER'S xxx m
Beispiel für technische Daten	xxx m wasserfest	
Name	Wasserdichte Uhr für Gerätetauchen	Wasserdichte Uhr für Sättigungstauchen
Leistung für Tauchvorgänge	Scuba-tauchen mit Atemgerät	
	Sie kann nicht für Sättigungs-Tauchen mit Helium-Gas verwendet werden.	Sättigungs-Tauchen mit Helium

- Taucheruhren unseres Unternehmens entsprechen der Norm ISO6425: 1996 oder ISO 6425: 2018.
- Informationen zur Wasserfestigkeit und Funktionen für andere Bedingungen als bei Tauchgängen finden Sie im Abschnitt zu anderen Vorsichtsmaßnahmen in der Bedienungsanleitung.

Beispiele für die Anzeige auf Zifferblatt oder Gehäuserückseite		• DIVER'S xxx m • AIR DIVER'S xxx m • DIVER'S WATCH xxx m	• DIVER'S WATCH xxx m FOR SATURATION DIVING • Professional DIVER'S xxx m • He-GAS DIVER'S xxx m
Wasser-bezogene Verwendung	Geringe Wasseraussetzung (Gesichtwaschen, Regen usw.)	OK	OK
	Schwimmen und allgemeine Wascharbeiten	OK	OK
	Tauchen ohne Geräte, Wassersport	OK	OK
	Scuba-tauchen mit Atemgerät	OK	OK
	Sättigungs-Tauchen mit Helium	NEIN	OK
	Bedienen der Krone oder des Knopfes, wenn die Uhr nass ist	NEIN	NEIN

Funktion zur Messung der Wassertiefe

Wenn Ihre Uhr über die Funktion zur Messung der Wassertiefe verfügt, lesen Sie die folgenden Punkte sorgfältig durch.

⚠ GEFAHR	Die Funktion zur Messung der Wassertiefe ist nicht behördlich als Messinstrument zertifiziert. Verwenden Sie beim Tauchen zusätzlich zu dieser Uhr unbedingt ein entsprechendes Spezialinstrument. Sie sich nicht ausschließlich auf die Funktion dieser Uhr.
⚠ WARNUNG	Verwenden Sie die Funktion dieser Uhr zur Messung der Wassertiefe nicht in folgenden Fällen: <ul style="list-style-type: none"> • Wenn Aktionen oder Situationen eine Gefahreinschätzung erfordern. • Wenn die Situation eine spezielle Vorgehensweise erfordert. • Wenn der Ladezustand zu niedrig ist oder die Warnfunktion für unzureichende Ladung aktiviert ist.

⚠ ACHTUNG

- Messergebnisse können in folgenden Fällen ungenau sein:
 - Wenn die Wassertiefe sich deutlich ändert.
 - Wenn sich im Bereich des Wasserdrucksensors ein Fremdkörper befindet

⚠ ACHTUNG Vor der Messung

- Unterziehen Sie sich vor Tauchgängen Unterweisungen und Schulungen zur Sicherheit beim Tauchen.
- Überprüfen Sie die folgenden Punkte.
 - Im Handel erhältliche Spezialgeräte für den Tauchvorgang sind vorbereitet.
 - Das Armband der Uhr ist nicht verschlissen oder beschädigt.
 - Der Wasserdrucksensor oder Wassersensor ist frei von Fremdkörpern.
 - Die Krone und die Knöpfe sind festgeschraubt.
 - Die Uhr ist ausreichend geladen oder die Lebensdauer der Batterie ist lang genug.
 - Es wird kein Hinweis wie „OVER“ angezeigt, der darauf hinweist, dass keine Messung verfügbar ist.
 - Die Zeitanzeige ist korrekt.

⚠ ACHTUNG Tauchen in Höhenlagen und Süßwasser

- Unterziehen Sie sich einer speziellen Sicherheitsschulung, bevor Sie Tauchgänge in Süßwasser oder großen Höhenlagen durchführen.
- Verwenden Sie diese Uhr nicht in Höhenlagen über 4.000 m, da dort keine präzise Messung möglich ist.
- Die Funktion zur Messung der Wassertiefe misst den Druck und wandelt den Wert in den Tiefenwert für Meerwasser um (Dichte 1,025). Daher ist die tatsächliche Tiefe beim Tauchen in Süßwasser (Dichte 1,000) um 2,5 % tiefer als von der Uhr angezeigt. Süßwasser-Messbeispiel: 20 m (angezeigte Tiefe) x 1,025 = 20,5 m (tatsächliche Tiefe)

Reparatur

Alle Teile dieser Uhr, mit Ausnahme des Armbands, dürfen nur von der autorisierten Kundendienststelle repariert werden. Das liegt daran, dass für Reparaturen, Inspektionen und Anpassungen spezielle Technologien und Geräte erforderlich sind. Bitte wenden Sie sich bei Reparaturen Ihrer Uhr an das Geschäft, in dem Sie Ihre Uhr gekauft haben, oder an die Kundendienststelle.